

はじめに

「ことば」には、人と人をつなぎ、人と社会をつなぐ力があります。私たちは「ことば」を使って、好きなことや日々の生活で体験したこと、考えや価値観などを周りの人と共有することができます。そうすることで、私たちは、それまで知らなかった誰かと「つながる」ことができます。誰かとつながることで、自分らしくいられる場所を見つけ、社会と「つながる」ことができます。

この本は、同じ地域社会で生活している人たちがあつまり、性別や言語、文化的背景の違いを超えて「つながる」ためのトピック型対話教材です。

この本のルールは、1つです。それは「本当の話」をすることです。人とつながり、社会とつながるためには、本物のコミュニケーションが大切です。この本では、あなたが本当に好きなこと、あなたが本当に体験したことを話してください。「本当の話」だから、相手に伝えたいくなります。「本当の話」だから、相手に伝わると嬉しくなります。「本当の話」だから、相手は聞きたいくなります。「本当の話」だから、やりとりをする時、どんな話が出てくるのか、お互いわくわくします。「本当の話」だから、お互いのことを知り「つながる」ことができます。

この本が、あなたと誰かをつなげ、あなたと社会をつなげるきっかけとなることを願います。

2021 年 5 月

著者代表 佐藤智照

អារម្ភកថា

"ពាក្យ" មានឋានៈពេញលេញជាមនុស្សនិងមនុស្ស ផ្សាភ្ជាប់រវាងមនុស្សនិងសង្គម។ យើងប្រើ "ពាក្យ" ដើម្បី

អាចចែករំលែកជាមួយអ្នកនៅជុំវិញនូវអ្វីដែលយើងចូលចិត្ត, អ្វីដែលយើងជួបប្រទះក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃ, ការគិត និង

អារម្មណ៍នៃតម្លៃ។ តាមរយៈការធ្វើដូច្នេះ យើងអាច "ផ្សាភ្ជាប់" ជាមួយនរណាម្នាក់ដែលយើងមិនស្គាល់ពីមុន

ក៏។ តាមរយៈការតភ្ជាប់ជាមួយនរណាម្នាក់ យើងអាចរកឃើញកន្លែងដែលយើងអាចនៅតាមបែបខ្លួនឯង និង

អាច "ផ្សាភ្ជាប់" ជាមួយសង្គម។

សៀវភៅឆ្លើយឆ្លងតាមប្រធានបទនេះ សម្រាប់មនុស្សដែលរស់នៅក្នុងសហគមន៍តែមួយដើម្បីជួបជុំគ្នា "ផ្សា

ភ្ជាប់" គ្នាដោយមិនគិតភេទ, ភាសា និងសាវតារនៃវប្បធម៌។

មានក្បួនមួយក្នុងសៀវភៅនេះ។ គឺប្រាប់ "រឿងពិត"។ ដើម្បីផ្សាភ្ជាប់នឹងមនុស្ស ផ្សាភ្ជាប់នឹងសង្គម ចាំបាច់មាន

ទំនាក់ទំនងពិតប្រាកដ។ ក្នុងសៀវភៅនេះ សូមនិយាយប្រាប់ពីអ្វីដែលអ្នកពិតជាចូលចិត្ត អ្វីដែលអ្នកពិតជាបាន

ឆ្លងកាត់។ ដោយសារតែជា"រឿងពិត" អ្នកចង់ប្រាប់ដល់ដៃគូ។ ដោយសារតែជា"រឿងពិត" ពេលដៃគូយល់ជ្រាប

អ្នកនឹងសប្បាយចិត្ត។ ដោយសារតែជា"រឿងពិត" ដៃគូចង់ស្តាប់។ ដោយសារតែជា"រឿងពិត" ដៃគូចង់ស្តាប់។

ដោយសារតែជា"រឿងពិត" អ្នកពិតជារំភើបរីករាយទាំងសងខាង ចំពោះរឿងដែលនិយាយចេញមក ពេលទំនាក់

ទំនងគ្នា។ ដោយសារតែជា“រឿងពិត” អ្នកអាចស្គាល់ និង “ផ្សព្វផ្សាយ” គ្នាទៅវិញទៅមក។

ខ្ញុំសង្ឃឹមថាសៀវភៅនេះនឹងនាំឲ្យផ្សព្វផ្សាយអ្នកនិងអ្នកណាម្នាក់ ផ្សព្វផ្សាយអ្នកនិងសង្គមជាពុំខាន។

ខែឧសភា ឆ្នាំ2021

តំណាងអ្នកនិពន្ធ សាតូ តុម៉ុអាគី

Kata Pengantar

“Bahasa” memiliki kekuatan untuk menghubungkan orang dengan orang, dan orang dengan masyarakat. Dengan bahasa, kita dapat menceritakan hal yang kita sukai, pengalaman dalam kehidupan sehari-hari, pemikiran, cara pandang, kepada orang di sekitar kita. Dengan begitu, kita dapat “terhubung” dengan seseorang yang sebelumnya tidak kita kenal. Dengan terhubung dengan seseorang, kita dapat menemukan tempat untuk dapat hidup sesuai jati diri kita sendiri, dan “terhubung” dengan masyarakat.

Buku ini adalah buku pelajaran dialog berbasis topik yang mempertemukan orang-orang yang hidup dalam komunitas daerah yang sama dan untuk “menghubungkan” terlepas dari perbedaan jenis kelamin, bahasa, dan latar belakang budaya.

Ada satu aturan dalam buku ini. Yaitu mengungkapkan “cerita yang sebenarnya”. Untuk terhubung dengan orang-orang, masyarakat, komunikasi yang nyata adalah penting. Di dalam buku ini silakan Anda menceritakan hal-hal yang benar-benar Anda sukai, hal-hal yang benar-benar Anda alami. Anda jadi ingin menyampaikan kepada lawan bicara karena itu adalah “cerita yang sebenarnya”. Anda akan merasa senang jika tersampaikan kepada lawan bicara karena itu adalah “cerita yang sebenarnya”. Lawan bicara menjadi ingin mendengarkan karena itu adalah “cerita yang sebenarnya”. Pada saat berkomunikasi, kedua belah pihak menjadi senang dan menunggu cerita seperti apa yang akan muncul karena itu adalah “cerita yang sebenarnya”. Kedua belah pihak akan saling mengenal dan dapat “terhubung” karena itu adalah “cerita yang sebenarnya”.

Kami berharap, dengan buku ini Anda dapat terhubung dengan seseorang dan masyarakat.

Mei 2021

Perwakilan Penulis Sato Tomoaki

[ឯកភាព៖] ម្យ៉ាងនេះ ល្អប្រសើរណាស់ គិតគូរឲ្យបានល្អ ល្អប្រសើរណាស់ ល្អប្រសើរណាស់ គិតគូរឲ្យបានល្អ
នោះល្អប្រសើរណាស់ ក្នុងនាមជា [ឯកភាព៖] ម្យ៉ាងនេះ គិតគូរឲ្យបានល្អ គិតគូរឲ្យបានល្អ គិតគូរឲ្យបានល្អ
គិតគូរឲ្យបានល្អ គិតគូរឲ្យបានល្អ គិតគូរឲ្យបានល្អ គិតគូរឲ្យបានល្អ គិតគូរឲ្យបានល្អ គិតគូរឲ្យបានល្អ
បញ្ចប់ការប្រកាសឲ្យបានល្អ បញ្ចប់ការប្រកាសឲ្យបានល្អ បញ្ចប់ការប្រកាសឲ្យបានល្អ បញ្ចប់ការប្រកាសឲ្យបានល្អ បញ្ចប់ការប្រកាសឲ្យបានល្អ

ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးဦးနှင့် [ဆက်နွယ်ချိတ်ဆက်] ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ တစ်ဦးတစ်ယောက်နှင့် ဆက်နွယ်ချိတ်ဆက်ခြင်းအားဖြင့် မိမိပုံစံအတိုင်း နေထိုင်နိုင်သောနေရာအား ရှာဖွေပြီး လူ့အဖွဲ့အစည်းနှင့် [ဆက်နွယ်ချိတ်ဆက်] နိုင်ပါသည်။

ဤစာအုပ်သည် ဒေသတူလူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ကျင်လည်ကျက်စားလျက်ရှိကြသောသူများက စုစည်းပြီး ကျား၊မ နှင့် ဘာသာစကား၊ ယဉ်ကျေးမှုနောက်ခံ စသည်တို့၏ မတူကွဲပြားမှုများကို ကျော်လွန်၍ [ဆက်နွယ်ချိတ်ဆက်] ဖြစ်ရန်အတွက် ခေါင်းစဉ်အလိုက် အပြန်အလှန်စကားပြောဆိုခြင်းပုံစံ သင်ထောက်ကူပစ္စည်းဖြစ်သည်။

ဤစာအုပ်၏ စည်းမျဉ်းမှာတစ်ခုသာဖြစ်သည်။ ၎င်းမှာ [ဖြစ်ရပ်မှန်အကြောင်းအရာ]ကိုသာ ပြောဆိုခြင်း ဖြစ်သည်။ လူသားအချင်းချင်းချိတ်ဆက်မိပြီး လူ့အဖွဲ့အစည်းနှင့် ချိတ်ဆက်ရန်အတွက်မှာ အစစ်အမှန် ဆက်သွယ်ရေးက အရေးပါဆုံးဖြစ်သည်။ ဤစာအုပ်တွင် သင်က အမှန်တကယ်နှစ်သက်သောအရာ၊ သင်က အမှန်တကယ်ကြုံတွေ့ရသောအရာကို ပြောဆိုပါ။ [ဖြစ်ရပ်မှန်အကြောင်း] ဖြစ်သည့်အတွက် တစ်ဖက်သားထံသို့ လည်း ပြောပြချင်လာသည်။ [ဖြစ်ရပ်မှန်အကြောင်း] ဖြစ်သည့်အတွက် တစ်ဖက်သားကလည်းနားလည်ပါက ပျော်ရွှင်ချမ်းမြေ့နိုင်သည်။ [ဖြစ်ရပ်မှန်အကြောင်း] ဖြစ်သည့်အတွက် တစ်ဖက်သားလည်း နားထောင်လိုစိတ် ဖြစ်ပေါ်သည်။ [ဖြစ်ရပ်မှန်အကြောင်း] ဖြစ်သည့်အတွက် အပြန်ပြန်အလှန်လှန်ပြောဆိုကြသည့်အခါတွင် မည်သို့သောအကြောင်းအရာများထွက်လာမည်ကို အပြန်အလှန်စိတ်လှုပ်ရှားကြရသည်။ [ဖြစ်ရပ်မှန်အကြောင်း] ဖြစ်သည့်အတွက် အချင်းချင်းအကြောင်းကိုအပြန်ပြန်အလှန်လှန်သိရှိရပြီး [ဆက်နွယ်ချိတ်ဆက်] လာနိုင်မည်။

ဤစာအုပ်က သင်နှင့် တစ်စုံတစ်ယောက်ကို ချိတ်ဆက်ပေးပြီး သင်နှင့် လူ့အဖွဲ့အစည်းတို့ ချိတ်ဆက်ပေးမည့် အကြောင်းရင်းဖြစ်လာနိုင်စေရန် မျှော်လင့်ပါသည်။

၂၀၂၁ခုနှစ် မေလ

စာရေးသူကိုယ်စား ဆတိုး တိုမိုတဲရု

परिचय

भाषामा मानिसलाई एकअर्कासँग जोड्ने शक्ति हुन्छ, समाज र मानिसलाई जोड्ने शक्ति पनि हुन्छ । हामीले

मनपर्ने कुराहरु, हामीले हाम्रो दैनिक जीवनमा अनुभव गर्ने कुराहरु, विचारहरु र मूल्यहरु हाम्रा वरपरका मानिसहरूसँग आदान प्रदान गर्न "शब्दहरु" प्रयोग गर्न सक्छौं। यसो गर्दा, हामीले पहिले नचिनेको व्यक्तिसँग "चिनाजान" गर्न सक्छौं। अरूसँग चिनाजान गरेर, तपाईं आफैं हुन सक्ने ठाउँ पाउन सक्नुहुन्छ र समाजसँग जोडिन सक्नुहुन्छ।

यो पुस्तक एउटै समुदायमा बसोबास गर्ने मानिसहरूलाई लिङ्ग, भाषा, र सांस्कृतिक पृष्ठभूमिको भिन्नताहरु भन्दा बाहिर रहेर एक अर्का सँग नजीक "चिनाजान" गर्नको लागि एक सामयिक अन्तरक्रियात्मक सामग्री हो।

यो पुस्तकमा एउटा नियम छ। त्यो "वास्तविक कुरा" बताउने बारेमा हो। मानिस र समाजसँग जोडिनको लागि वास्तविक सञ्चार महत्त्वपूर्ण छ। यस पुस्तकमा, तपाईंलाई साँच्चै मनपर्ने कुरा, र तपाईंले वास्तवमा अनुभव गरेका कुराहरु बताउनुहोस्। कसैलाई सुनाउन चाहनुहुन्छ किनभने यो तपाईंको "सत्य कुरा" हो। यो एक "सत्य कुरा" हो, त्यसैले अरूलाई सुनाउँदा तपाईं खुशी हुनुहुनेछ। यो "सत्य कुरा" भएकोले अर्को व्यक्तिले सुन्न चाहन्छ। यो "सत्य कुरा" हो, त्यसैले अन्तरक्रिया गर्दा कस्तो प्रकारको कुरा निस्कन्छ भनेर सुन्न दुवै जनालाई उत्साहित बनाउँछ। यो "सत्य कुरा" भएकोले हामी एक अर्कासँग जोडिन/ नजीक हुन सक्छौं।

यो पुस्तकले तपाईंलाई कसैसँग चिनाउने/जोड्ने छ र साथसाथै समाजसँग जोड्ने अवसरको रूपमा काम गर्नेछ भन्ने आशा गर्दछौं।

मे २०२१

प्रतिनिधि लेखक तोमोआकी सातोउ



Lesson 1

ichi

にほんご の べんきょう を はじめましょう
 nihongo no benkyoo o hajimemashoo
 日本語 勉強 始めましょう

- ▶ តោះចាប់ផ្តើមរៀនភាសាជប៉ុន
- ▶ Ayo mulai belajar bahasa Jepang
- ▶ ဂျပန်ဘာသာစကားလေ့လာမှုကို စတင်ကြပါစို့။
- ▶ जापानी भाषा सिक्न शुरू गरौं

< きょう の もくひょう > គោលដៅនៃថ្ងៃនេះ / Tujuan hari ini
 kyoo no mokuhyoo
 今日 目標

យနေ့အတွက် ជំហាន / आजको लक्ष्य

① にちじょう の あいさつ を する こと が できます。
 nichijoo no aisatsu o suru koto ga dekimasu
 日常 挨拶

- ▶ អាចធ្វើការអភិប្បទាម្បែរៗ
- ▶ Dapat mengucapkan salam sehari-hari.
- ▶ នេះជាការចាប់ផ្តើមនៃការសិក្សាថ្មីមួយ។
- ▶ दैनिक अभिवादन गर्न सक्छु ।

② この コース の がくしゅう に ひつような ことば を りかいする こと が できます。
 kono koosu no gakushuu ni hitsuyoona kotoba o rikaisuru koto ga dekimasu
 学習 必要な 言葉 理解する

- ▶ អាចយល់ពាក្យចាំបាច់ក្នុងការសិក្សាថ្នាក់នេះ។
- ▶ Dapat memahami kosakata yang diperlukan dalam pembelajaran kursus ini.
- ▶ ព្រះបាទនេះគឺជា យុទ្ធសាស្ត្រ ដើម្បី ឱ្យ អ្នក យល់ បាន លឿន ជាង មុន ។
- ▶ यो पाठ्यक्रम अध्ययन गर्न आवश्यक शब्दहरू बुझ्न सक्छु ।

③ かんたん な じこしょうかい を する こと が できます。
 kantanna jikoshookai o suru koto ga dekimasu
 簡単な 自己紹介

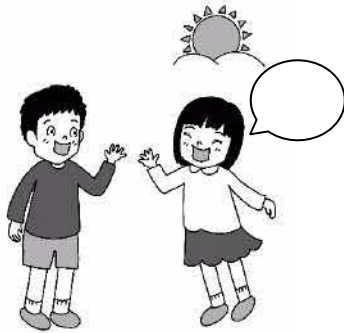
- ▶ អាចធ្វើការណែនាំខ្លួនដោយខ្លីងាយ។
- ▶ Dapat memperkenalkan diri secara singkat.
- ▶ ល្បីល្បាញ មិន យូរ ទេ ។
- ▶ आफ्नो संक्षिप्त परिचय दिन सक्छु ।

★学習の前に★

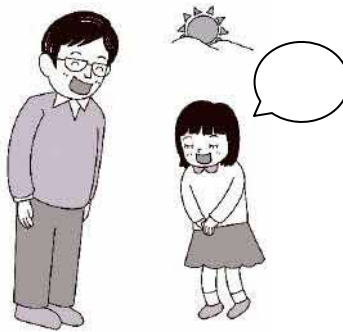
<日本語パートナーが心がけること>

- ① やさしい日本語で話したり、聞いたりします。
- ② 日本語パートナーより学習者のほうがたくさん話します。

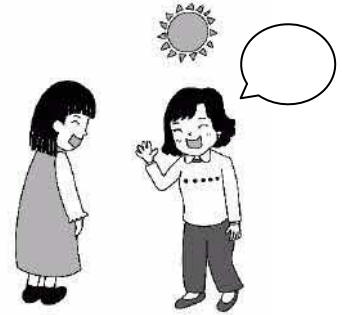
1. あいさつ aisatsu



おはよう
ohayoo



おはようございます
ohayoogozaimasu



こんにちは
konnichiwa



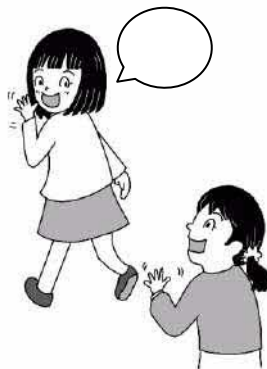
こんばんは
konbanwa



ありがとう
arigatoo



ありがとうございます
arigatoogozaimasu



さようなら
sayoonara



すみません
sumimasen



すみません
sumimasen

2. がくしゅう の ことば

gakusyuu no kotoba
学習 言葉

わかりましたか
wakarimashitaka

- ▶ តើអ្នកយល់ទេ?
- ▶ Sudah mengerti?
- ▶ နားလည်ပါပြီလား။
- ▶ बुझ्नुभयो ?



○ はい
hai

× いいえ
iie



きいて ください
kiite kudasai
聞いて

- ▶ សូមស្តាប់ ▶ Tolong/silakan dengarkan.
- ▶ နားထောင်ပါ။ ▶ कृपया सुनुहोस्



みて ください
mite kudasai
見て

- ▶ សូមមើល ▶ Tolong/silakan lihat.
- ▶ ကြည့်ပါ။ ▶ कृपया हेर्नुहोस्



よんで ください
yonde kudasai
読んで

- ▶ សូមអានឱ្យលឺ ▶ Tolong/silakan baca dengan keras.
- ▶ ចាំបាច់។ ▶ कृपया द्रुलो स्वरले पढ्नुहोस्



よんで ください
yonde kudasai
読んで

- ▶ សូមអានដោយស្ងាត់ស្ងៀម ▶ Tolong/silakan baca dalam hati.
- ▶ ចាំបាច់។ ▶ कृपया आवाज ननिकाली पढ्नुहोस्



いって ください
itte kudasai
言って

- ▶ សូមនិយាយ ▶ Tolong/silakan ucapkan.
- ▶ ប្រាប់។ ▶ कृपया भन्नुहोस्



かいて ください
kaite kudasai
書いて

- ▶ សូមសរសេរ ▶ Tolong/silakan tulis.
- ▶ ចុះ។ ▶ कृपया लेख्नुहोस्

もう いちど いって ください
moo ichido itte kudasai
一度 言って

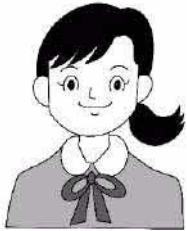
- ▶ សូមនិយាយម្តងទៀត
- ▶ Tolong/silakan ucapkan sekali lagi.
- ▶ နောက်တစ်ခေါက်ထပ်ပြောပါ။
- ▶ कृपया फेरि एकचोटी भन्नुहोस्

ゆっくり いって ください
yukkuri itte kudasai
言って

- ▶ សូមនិយាយយូយៗ
- ▶ Tolong/silakan ucapkan pelan-pelan.
- ▶ យឺតៗយឺតៗប្រាប់។
- ▶ कृपया बिस्तारै भन्नुहोस्

3. じこしょうかい jikoshookai 自己紹介

①



たなか
tanaka
田中

はじめまして。

hajimemashite

わたし は たなか です。

watashi wa tanaka desu
私 田中

しまねけん の いずもし しゅっしん です。

shimaneken no izumoshi shusshin desu
島根県 出雲市 出身

いまいちちょう に すんでいます。

imaichichoo ni sundeimasu
今市町 住んでいます

よろしく おねがい します。

yoroshiku onegai shimasu
お願い

▶ សូស្តី។

ខ្ញុំឈ្មោះ[តានាកា]។

ខ្ញុំមកពី[ក្រុងអ៊ីហ្សូម៉ិ]ក្នុង[ខេត្តស៊ីម៉ាណេ]។

ខ្ញុំរស់នៅ[សង្កាត់អ៊ីម៉ាអ៊ិច្ចូ]។

រីករាយដែលបានជួបអ្នក។

▶ Salam kenal.

Saya [Tanaka].

Saya berasal dari [Kota Izumo] di [Prefektur Shimane].

Saya tinggal di [Imaichicho]

Mohon bimbingannya.

▶ नमस्ते ।

म तानाका हूँ।

म शिमाने प्रान्तको इजुमो शहरबाट हूँ।

म इमाईचिच्योउ मा बस्छु ।

तपाईंलाई भेटेर खुशी लाग्यो ।

▶ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

ကျွန်မက တနက် ပါ။

ရှိမခဲစီရင်စုရဲ့ အိဇုမိုရှိမှာ မွေးဖွားပါတယ်။

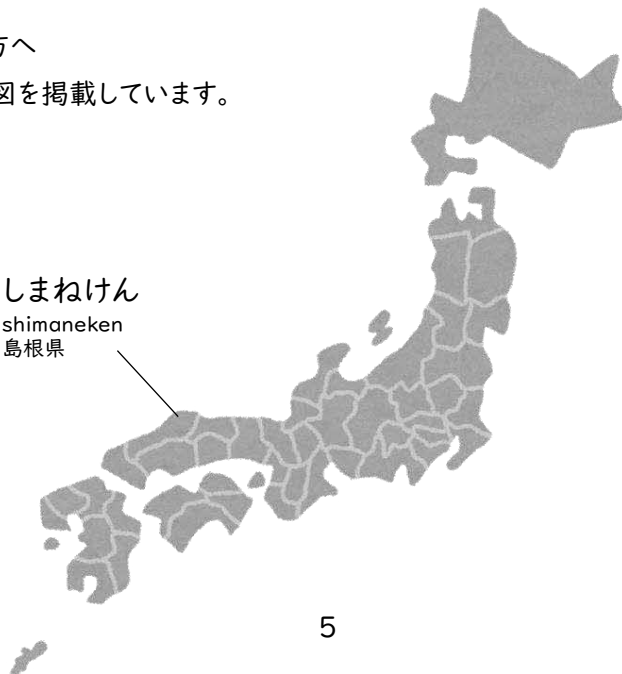
အိမအိချိုချောမှာ နေထိုင်ပါတယ်။

ရှေ့ဆက်ကူညီပါဦး။

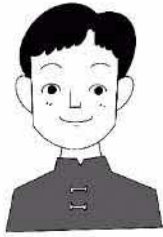
★日本語パートナーの方へ

p.42 に島根県の地図を掲載しています。

しまねけん
shimaneken
島根県



②



リ
ri
李

はじめまして。
hajimemashite

わたし は リ です。
watashi wa ri desu
私 李

ちゅうごく の シャンハイ しゅっしん です。
chuugoku no shanghai shusshin desu
中国 上海 出身

しまねだいがく の ちかく に すんでいます。
shimanedaigaku no chikaku ni sundeimasu
島根大学 近く 住んでいます

よろしく おねがい します。
yoroshiku onegai shimasu
お願い

▶ សូស្តី។

ខ្ញុំឈ្មោះ[លី]។

ខ្ញុំមកពី[សៀងហៃ] [ប្រទេសចិន]។

ខ្ញុំរស់នៅក្បែរ[សាកលវិទ្យាល័យស៊ីម៉ាណិ]។

រីករាយដែលបានជួបអ្នក។

▶ Salam kenal.

Saya [Li].

Saya berasal dari [Shanghai] di [China].

Saya tinggal di dekat [Universitas Shimane].

Mohon bimbingannya.

▶ नमस्ते ।

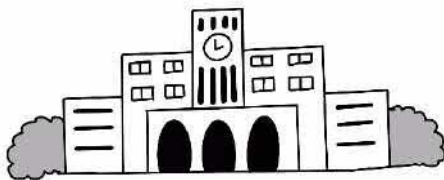
म रि हूँ ।

म चीनको शाङ्घाईबाट आएको हुँ।

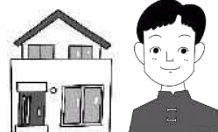
म शिमाने विश्वविद्यालय नजिकै बस्छु।

तपाईंलाई भेटेर खुशी लाग्यो ।

・～ の ちかく
no chikaku
近く



しまねだいがく
shimanedaigaku
島根大学



しまねだいがく の ちかく に すんでいます。
shimanedaigaku no chikaku ni sundeimasu
島根大学 近く 住んでいます

❖ できましたか？
dekimashitaka

<p>① にちじょう の あいさつ を する こと が できます。 nichijoo no aisatsu o suru koto ga dekimasu 日常 挨拶</p> <p>▶ អាចធ្វើការអភិប្បចាំថ្ងៃ។</p> <p>▶ Dapat mengucapkan salam sehari-hari.</p> <p>▶ နေ့စဉ်နှုတ်ဆက်စကားကို ပြောဆိုလာနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ दैनिक अभिवादन गर्न सक्छु ।</p>	<p>☆ ☆ ☆</p>
<p>② この コース の がくしゅう に ひつような ことば を りかいする こと kono koosu no gakushuu ni hitsuyoona kotoba o rikaisuru koto 学習 必要な 言葉 理解する</p> <p>が できます。 ga dekimasu</p> <p>▶ អាចយល់ពាក្យចាំបាច់ក្នុងការសិក្សាថ្នាក់នេះ។</p> <p>▶ Dapat memahami kosakata yang diperlukan dalam pembelajaran kursus ini.</p> <p>▶ ဤသင်ခန်းစာကို သင်ယူလေ့လာရာတွင် လိုအပ်သောစကားလုံးများကို နားလည်လာနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ यो पाठ्यक्रम अध्ययन गर्न आवश्यक शब्दहरू बुझ्न सक्छु ।</p>	<p>☆ ☆ ☆</p>
<p>③ かんたん な じこしょうかい を する こと が できます。 kantanna jikoshookai o suru koto ga dekimasu 簡単な 自己紹介</p> <p>▶ អាចធ្វើការណែនាំខ្លួនដោយខ្លីងាយ។</p> <p>▶ Dapat memperkenalkan diri secara singkat.</p> <p>▶ လွယ်ကူသော မိတ်ဆက်စကားကို ပြောဆိုလာနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ आफ्नो संक्षिप्त परिचय दिन सक्छु ।</p>	<p>☆ ☆ ☆</p>

【日本語パートナー】できましたか？

<p>① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。</p>	<p>☆ ☆ ☆</p>
<p>② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。</p>	<p>☆ ☆ ☆</p>



< きょう の もくひょう > គោលដៅនៃថ្ងៃនេះ / Tujuan hari ini
kyoo no mokuhyoo
今日 目標

យနေ្តអ្នកចង់ដឹងច្បាប់ / आजको लक्ष्य

① じぶん が すきな こと について はなす こと が できます。
jibun ga sukina koto nitsuite hanasu koto ga dekimasu
自分 好きな こと 話す

- ▶ អាចនិយាយអំពីអ្វីដែលខ្លួនចូលចិត្ត។
- ▶ Dapat berbicara tentang hal yang disukai.
- ▶ မိမိ၏ နှစ်သက်သောအရာနှင့် ပတ်သက်၍ ပြောဆိုလာနိုင်မည်။
- ▶ मलाई मनपर्ने चीजहरूको बारेमा कुरा गर्न सक्छु ।

★学習の前に★

<日本語パートナーが心がけること>

- ① やさしい日本語で話したり、聞いたりします。
- ② 日本語パートナーより学習者のほうがたくさん話します。
- ③ ウォームアップをしてから、Lesson 2の学習に入ります。
 - ・挨拶をします。
 - ・今日の日にち、曜日を聞きます。

❖ はなしましう 1
hanashimashoo ichi
話しましう

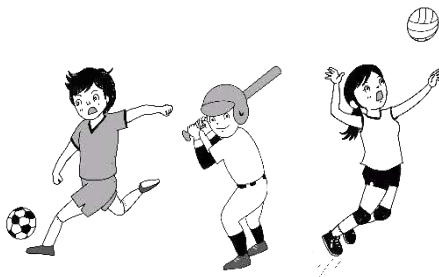


りさん は なに が すき です か。
risan wa nani ga suki desu ka
李さん 何 好き

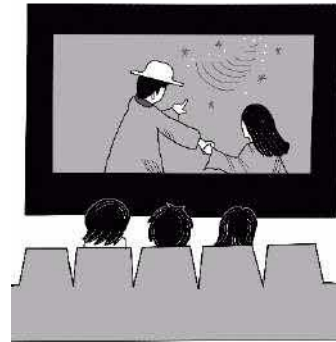


おんがく が すき です。
ongaku ga suki desu
音楽 好き

- ▶ តើ[លោកលី]ចូលចិត្តអ្វី? – ខ្ញុំចូលចិត្ត[តន្ត្រី]។
- ▶ Apa yang Anda sukai [Pak/Bu Li]? – Saya suka [musik].
- ▶ [လီခ်] က ဘာကိုကြိုက်ပါသလဲ။ – [တေးဂီတ] ကြိုက်ပါတယ်။
- ▶ [रि जी] तपाईंलाई के मन पर्छ? – मलाई [संगीत] मनपर्छ।



スポーツ
supootsu



えいが
eega
映画



おんがく
ongaku
音楽



りょうり
ryoori
料理

❖ はなしましよ 2
hanashimashoo ni
話しましよ



リさん は どんな おんがく が すき です か。
risan wa donna ongaku ga suki desu ka
李さん 音楽 好き



かんこくのおんがく が すき です。
kankoku no ongaku ga suki desu
韓国 音楽 好き

- ▶ [လောကလီ]ဗုလဗိန္တု[တုန္တီ]ပဲပဏာ? - ဗွံဗုလဗိန္တု[တုန္တီကွံ] ၊
- ▶ [Musik] seperti apa yang Anda sukai, [Pak/Bu Li]? - Saya suka [musik Korea].
- ▶ [လီစံ]က ဘယ်လို[တေးဂီတ]ကို ကြိုက်ပါသလဲ။ - [ကိုရီးယားတေးဂီတ]ကို ကြိုက်ပါတယ်။
- ▶ [रि जी] लाई कस्तो प्रकारको [संगीत] मनपर्छ? - मलाई [कोरियन संगीत] मनपर्छ ।



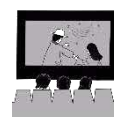
サッカー
sakkaa



やきゅう
yakyuu
野球



バレーボール
bareebooru



アメリカ の えいが
amerika no eega
映画



かんこく の おんがく
kankoku no ongaku
韓国 音楽



ベトナム の りょうり
betonamu no ryoori
料理

❖ はなしましう 3
hanashimashoo san
話しましう



りさん は よく おんがく を ききます か。
risan wa yoku ongaku o kikimasu ka
李さん 音楽 聞きます



はい、よく (おんがくを) ききます。
hai yoku ongaku o kikimasu
音楽 聞きます

○ はい / × いいえ
hai iie

▶ ထီ[လောကလီ][ရွှေပုံတူ]ဤကဏ္ဍပဲ? - ဘာ [ရွှေပုံ(တူ)]ဤကဏ္ဍပဲ?

▶ Apakah Anda sering [mendengarkan musik] [Pak/Bu Li]? - Ya, saya [sering] [mendengarkan (musik)].

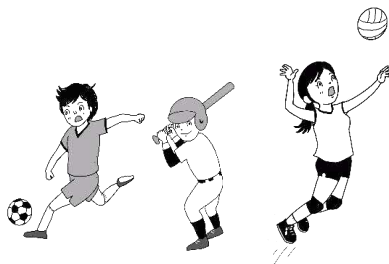
▶ [လီစံ]က [တေးသီချင်းကို နားထောင်]လေ့ရှိပါသလား။ - ဟုတ်ကဲ့၊ [ကောင်းကောင်း]
[နားထောင်လေ့ရှိပါတယ်။ (တေးသီချင်း)]

▶ [रि जी] के तपाई प्रायः [संगीत सुनुहुन्छ]? - हो, [प्राय] [(संगीत) सुन्छु]।

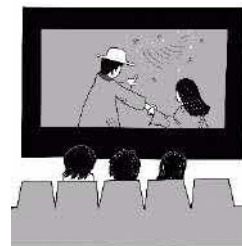
•よく ▶ ဤကဏ္ဍပဲ ▶ sering ▶ မကြာခဏ ▶ प्रायः
yoku

•ときどき ▶ တွဲနီကလံ ▶ kadang-kadang ▶ တခါတရံ ▶ कहिलेकाहीँ
tokidoki

⇒ときどき (おんがくを) ききます。
tokidoki ongaku o kikimasu
音楽 聞きます



(サッカー/やきゅう/バレーボールを) します
sakkaa yakyuu bareebooru o shimasu
野球



(えいがを) みます
eega o mimasu
映画 見ます



(おんがくを) ききます
ongaku o kikimasu
音楽 聞きます



(りょうりを) します
ryoori o shimasu
料理

❖ **かいわ**
kaiwa
会話



_____ は なに が すき です か。
wa nani ga suki desu ka
何 好き



_____。



_____ どんな _____ が すき です か。
donna ga suki desu ka
好き



_____。



_____ よく _____ か。
yoku ka



_____。

❖ **ミニスピーチ**
mini supiiichi

- ① した の ぶん を にほんごパートナー が よんでください。がくしゅうしゃ は、きいてください。
shita no bun o nihongo paatonaa ga yondekudasai gakushuusha wa kiitekudasai
下 文 日本語 読んでください 学習者 聞いてください

- ▶ ដៃគូភាសាជប៉ុន សូមអានប្រយោគខាងក្រោម។ អ្នកសិក្សា សូមស្តាប់។
- ▶ Untuk mitra bahasa Jepang, silakan baca kalimat di bawah ini. Pelajar silakan mendengarkan.
- ▶ အောက်ဖော်ပြပါစာကြောင်းများကို ဂျပန်ဘာသာစကားပြောမိတ်ဖက်က ဖတ်ပါ။ သင်ယူ လေ့လာသူများက နားထောင်ပါ။
- ▶ जापानी भाषा साझेदार/ शिक्षक, कृपया तलको वाक्य पढनुहोस्। विद्यार्थीहरुले सुन्नुहोस्।

わたし は おんがく が すき です。
watashi wa ongaku ga suki desu
音楽 好き

かんこくのおんがく が すき です。
kankoku no ongaku ga suki desu
韓国 音楽 好き

よく おんがく を ききます。
yoku ongaku o kikimasu
音楽 聞きます

- ② ノート に じぶん の こと を かいてから、 はなしてください。
nooto ni jibun no koto o kaitekara hanashitekudasai
自分 書いてから 話してください

- ▶ សូមសរសេរអំពីខ្លួនអ្នកក្នុងសៀវភៅកត់ត្រា រួចនិយាយ។
- ▶ Silakan tulis di buku catatan tentang diri Anda sendiri, kemudian ceritakan.
- ▶ မှတ်စုစာအုပ်တွင် မိမိ၏အကြောင်းကို ရေးပြီးမှ ပြောပါ။
- ▶ कृपया नोटबुकमा आफ्नो बारेमा लेख्नुहोस्, त्यसपछि भन्नुहोस्।

❖ できましたか？ dekimashitaka

① じぶん が すきな こと について はなす こと が できます。 jibun ga sukina koto nitsuite hanasu koto ga dekimasu 自分 好きな こと 話す	
▶ မာဇီယာယမံတိမ္မိမိလ္လဗ္ဗဒ္ဓလဇ္ဈိတံ ၁	☆ ☆ ☆
▶ Dapat berbicara tentang hal yang disukai.	
▶ မိမိ၏နှစ်သက်သောအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြောဆိုနိုင်မည်။	
▶ मलाई मनपर्ने चीजहरूको बारेमा कुरा गर्न सक्छु ।	

【日本語パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆ ☆ ☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆ ☆ ☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 2の学習に入りましたか。	☆ ☆ ☆

♪ もっと はなしましょう motto hanashimashoo 話しましょう



[ほん]
hon
本

ほん を よみます
hon o yomimasu
本 読みます



[ゲーム]
geemu

ゲーム を します
geemu o shimasu



[カラオケ]
karaoke

カラオケ を します
karaoke o shimasu



[しゃしん]
shashin
写真

しゃしん を とります
shashin o torimasu
写真 撮ります

♪ かんじ kanji 漢字

好き



すき



suki

音楽



おんがく



ongaku



< きょう の もくひょう > គោលដៅនៃថ្ងៃនេះ / Tujuan hari ini
kyoo no mokuhyoo
今日 目標

យနေអ្នកចង់ ជ្រះចន្ទច្បាប់ / आजको लक्ष्य

① しゅっしんち の ゆうめいな ところ について せつめいする こと が できます。
shusshinchi no yuumeena tokoro nitsuite setsumeesuru koto ga dekimasu
出身地 有名な 説明する

- ▶ អាចពន្យល់អំពីកន្លែងល្បីក្នុងស្រុកកំណើត។
- ▶ Dapat menjelaskan tentang tempat terkenal di tempat kelahiran.
- ▶ မွေးဖွားရာဒေသ၏ နာမည်ကျော်ကြားသောနေရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရှင်းလင်းပြောကြားနိုင်မည်။
- ▶ गृहनगरको प्रसिद्ध ठाउँहरूको बारेमा वर्णन गर्न सक्छु।

★学習の前に★

<日本語パートナーが心がけること>

- ① やさしい日本語で話したり、聞いたりします。
- ② 日本語パートナーより学習者のほうがたくさん話します。
- ③ ウォームアップをしてから、Lesson 3の学習に入ります。
 - ・挨拶をします。
 - ・今日の日にち、曜日を聞きます。
 - ・Lesson 2 で学習した表現で学習者の好きなことを聞きます。

❖ はなしましょう 1
hanashimashoo ichi
話しましょう



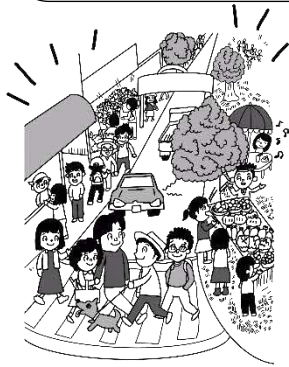
サンパウロ は どんな まち です か。
sanpaulo wa donna machi desu ka
町



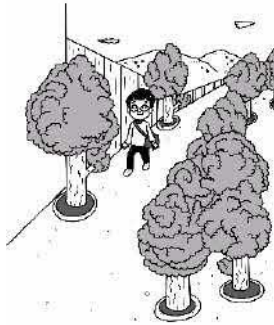
にぎやか です。
nigiyaka desu

▶ [សៀមរាប] ជាសង្កាត់បែបណា? – [រ៉ឺម៉ង់] ។ ▶ [Sao Paulo] kota seperti apa? – Kota yang [ramai].

▶ [စံပီႇၼီႇ] က ဘယ်လိုမြို့ပါလဲ။ – [စည်ကားပါတယ်။] ▶ [सानपाउलो] कस्तो शहर हो? – [व्यस्त शहर हो] ।



にぎやか です
nigiyaka desu



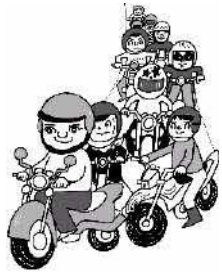
しずか です
shizuka desu
静か



ひと が おおい です
hito ga ooi desu
人 多い



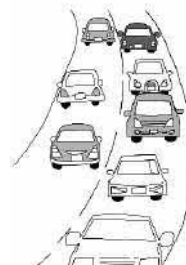
ひと が すくない です
hito ga sukunai desu
人 少ない



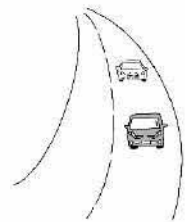
バイク が
baiku ga
おおい です
ooi desu
多い



バイク が
baiku ga
すくない です
sukunai desu
少ない



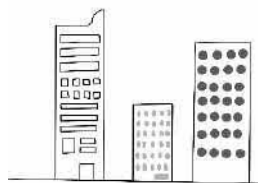
くるま が
kuruma ga
車 おおい です
ooi desu
多い



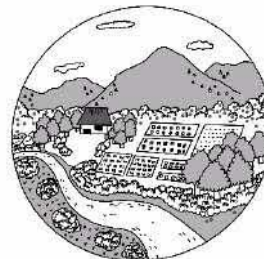
くるま が
kuruma ga
車 すくない です
sukunai desu
少ない



たてもの が
tatemono ga
建物 おおい です
ooi desu
多い



たてもの が
tatemono ga
建物 すくない です
sukunai desu
少ない



しぜん が
shizen ga
自然 おおい です
ooi desu
多い



しぜん が
shizen ga
自然 すくない です
sukunai desu
少ない

❖ はなしましろう 2
hanashimashoo ni
話しましろう



サンパウロ は どこ が おすすめ です か。
sanpau-ro wa doko ga osusume desu ka



こうえん が おすすめ です。 パルケ イビラプエラ* です。
koo-en ga osusume desu paruke ibirapuera desu
公園

*こうえん の なまえ です。
koo-en no namae desu
公園 名前

あなた の くに の ことば で いいです。
anata no kuni no kotoba de iidesu
国 言葉

▶ តើ[សាវដៅឡូ] មានកន្លែងណាដែលណែនាំទេ? – [សួន]ជាកន្លែងណែនាំ។ គឺ[ជាក អ៊ីប៊ីរ៉ាពូរ៉ា]*។

* ឈ្មោះសួន។ អាចជាពាក្យក្នុងភាសានៃប្រទេសអ្នក។

▶ Mana yang Anda rekomendasikan di [Sao Paulo]? – Saya merekomendasikan [taman]. [Parque Ibirapuera].

*Nama taman. Dalam bahasa negara Anda tidak apa-apa.

▶ [စံပေါင်ရို]ရဲ့ဘယ်နေရာဆိုရင် ကောင်းမလဲ။ – [ပန်းခြံ]ကို သွားစေချင်ပါတယ်။ [ပါရကေး အိဗီရာပဲရာ] ပါ။

ပန်းခြံရဲ့နာမည်ပါ။ – မင်းတို့ရဲ့နိုင်ငံက ဘာသာစကားနဲ့ပြောလိုပါတယ်။

▶ [सान् पाउलोमा] तपाईं के सिफारिस गर्नुहुन्छ? – म [पार्क] सिफारिस गर्छु। [पार्क इबिरापुएरा]* हो।

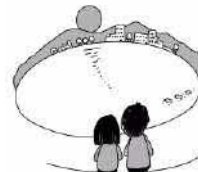
* पार्कको नाम (आफ्नो देशको भाषा प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ)



やま
yama
山



うみ
umi
海



みずうみ
mizuumi
湖



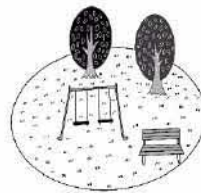
きょうかい
kyookai
教会



おてら
otera
お寺



おしろ
oshiro
お城



こうえん
koo-en
公園



いちば
ichiba
市場

❖ はなしましょう 3
hanashimashoo san
話しましょう

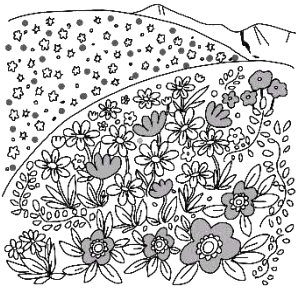


パルケ イビラプエラ は どんな こうえん です か。
paruke ibirapuera wa donna kooen desu ka
公園

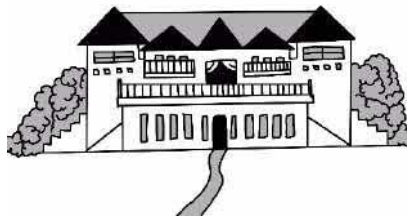


おおきい です。
ookii desu
大きい

- ▶ [ထို[မာက မိုပီဂ်ဂျာ] ထို[မာ[လူဒ]ပွဲဇမ္ဗူဇ? - [ထို]၇
- ▶ [Parque Ibirapuera] itu [taman] yang seperti apa? – Taman yang [besar].
- ▶ [ပါရူးကေး အီဗီရာပဲရာ]က ဘယ်လို[ပန်းခြံ]မျိုးလဲ။ - [အကြီးကြီးပါ။]
- ▶ [पार्क इबिरापुएरा] कस्तो प्रकारको [पार्क] हो? - [ठूलो पार्क हो]



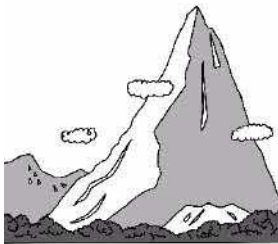
きれい です
kiree desu
きれい



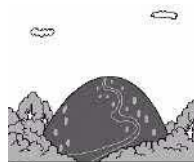
おおきい です
ookii desu
大きい



ちいさい です
chiisai desu
小さい



たかい です
takai desu
高い



ひくい です
hikui desu
低い



あたらしい です
atarashii desu
新しい



ふるい です
furui desu
古い

❖ **かいわ**
kaiwa
会話



_____ は どんな まち です か。

wa donna machi desu ka
町



_____。



_____ は どこ が おすすめ です か。

wa doko ga osusume desu ka



_____。



_____ は どんな _____ です か。

wa donna _____ desu ka



_____。

❖ **ミニスピーチ**
mini supiichi

- ① **した の ぶん を にほんごパートナー が よんでください。 がくしゅうしゃ は、 きいてください。**
shita no bun o nihongo paatonaa ga yondekudasai gakushuusha wa kiitekudasai
下 文 日本語 読んでください 学習者 聞いてください

- ▶ ដៃគូភាសាជប៉ុន សូមអានប្រយោគខាងក្រោម។ អ្នកសិក្សា សូមស្តាប់។
- ▶ Untuk mitra bahasa Jepang, silakan baca kalimat di bawah ini. Pelajar silakan mendengarkan.
- ▶ အောက်ဖော်ပြပါ စာကြောင်းများကို ဂျပန်ဘာသာစကား မိတ်ဖက်က ဖတ်ပါ။ သင်ယူလေ့လာသူများက နားထောင်ပါ။
- ▶ जापानी भाषा साझेदार/ शिक्षक, कृपया तलको वाक्य पढनुहोस्। विद्यार्थीहरुले सुन्नुहोस्।

わたし は ブラジル の サンパウロ しゅっしん です。
watashi wa burajiru no sanpauro shusshin desu
出身

サンパウロ は にぎやか です。
sanpauro wa nigiyaka desu

サンパウロ は こうえん が おすすめ です。
sanpauro wa kooen ga osusume desu
公園

パルケ イビラプエラ です。
paruke ibirapuera desu

パルケ イビラプエラ は おおきい です。
paruke ibirapuera wa ookii desu
大きい

- ② **ノート に じぶん の こと を かいてから、 はなしてください。**
nooto ni jibun no koto o kaitekara hanashitekudasai
自分 書いてから 話してください

- ▶ សូមសរសេរអំពីខ្លួនអ្នកក្នុងសៀវភៅកត់ត្រា រួចនិយាយ។
- ▶ Silakan tulis di buku catatan tentang diri Anda sendiri, kemudian ceritakan.
- ▶ မှတ်စုစာအုပ်တွင် မိမိ၏အကြောင်းကို ရေးပြီးမှ ပြောပါ။
- ▶ कृपया नोटबुकमा आफ्नो बारेमा लेख्नुहोस्, त्यसपछि भन्नुहोस्। । 7

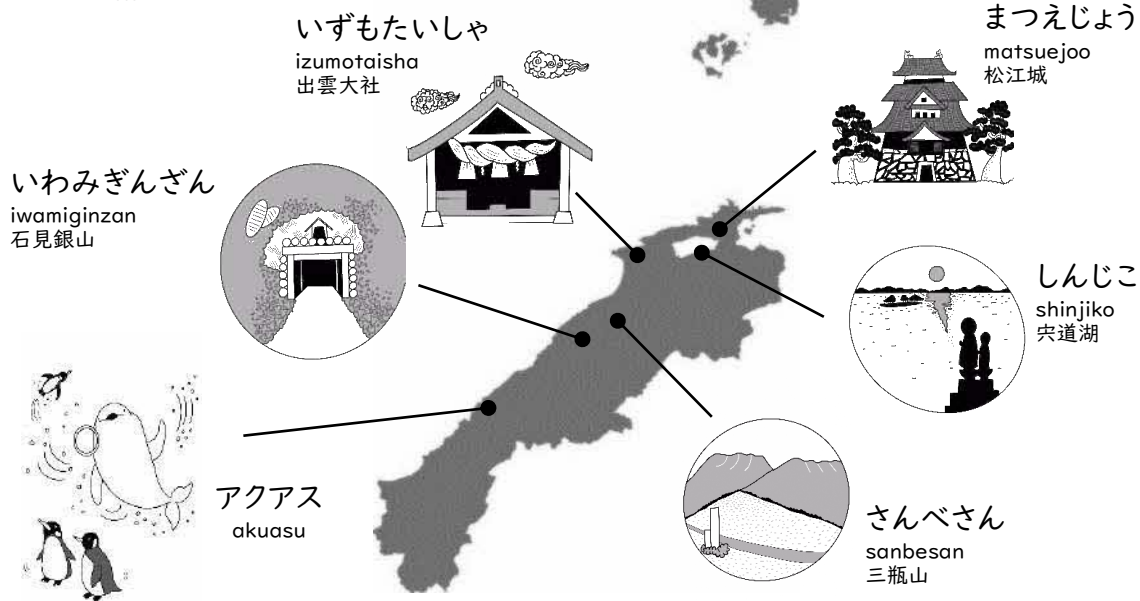
❖ できましたか？
dekimashitaka

<p>① しゅっしんち の ゆうめいな ところ について せつめいする こと が できます。 shusshinchi no yuumeena tokoro nitsuite setsumeesuru koto ga dekimasu 出身地 有名な 説明する</p> <p>▶ မာဇတရှလံမံတီကလွဲ၍လူကွဲ၍နွဲ၍နွဲ၍ကံၤတီၤ။</p> <p>▶ Dapat menjelaskan tentang tempat terkenal di tempat kelahiran.</p> <p>▶ မွေးဖွားရာဒေသ၏ နာမည်ကျော်ကြားသောနေရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရှင်းလင်းပြောဆိုနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ गृहनगरको प्रसिद्ध ठाउँहरूको बारेमा वर्णन गर्न सक्छु।</p>	<p>☆☆☆</p>
--	------------

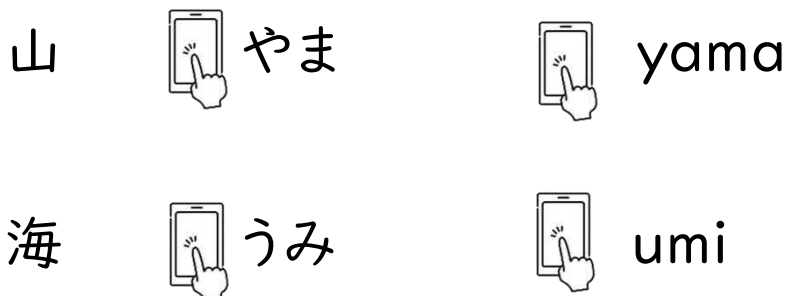
【日本語パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆☆☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆☆☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 3 の学習に入りましたか。	☆☆☆

♪ もっと はなしましょう ★日本語パートナーの方へ p.42 に島根県の地図を掲載しています
motto hanashimashoo
話しましょう



♪ かんじ
kanji
漢字





< きょう の もくひょう > គោលដៅនៃថ្ងៃនេះ / Tujuan hari ini
kyoo no mokuhyoo
今日 目標

យနေ့အတွက် ថ្ងៃចំណុច / आजको लक्ष्य

① しゅっしんち の ゆうめいな りょうり について せつめいする こと が できます。
shusshinchi no yuumeena ryoori nitsuite setsumeesuru koto ga dekimasu
出身地 有名な 料理 説明する

- ▶ អាចពន្យល់អំពីម្ហូបអាហារល្បីក្នុងស្រុកកំណើត។
- ▶ Dapat menjelaskan tentang masakan yang terkenal dari tempat kelahiran.
- ▶ မွေးဖွားရာဒေသ၏ ကျော်ကြားသောဟင်းလျာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရှင်းလင်းပြောကြားနိုင်ရမည်။
- ▶ गृहनगरको प्रसिद्ध खानाहरू को बारेमा वर्णन गर्न सक्छु ।

★学習の前に★

<日本語パートナーが心がけること>

- ① やさしい日本語で話したり、聞いたりします。
- ② 日本語パートナーより学習者のほうがたくさん話します。
- ③ ウォームアップをしてから、Lesson 4 の学習に入ります。
 - ・挨拶をします。
 - ・今日の日にち、曜日を聞きます。
 - ・Lesson 3で学習した表現で学習者の出身地について聞きます。

❖ はなしましょう 1
hanashimashoo ichi
話しましょう



タイ の ゆうめいな りょうり は なん です か。
tai no yuumeena ryoori wa nan desu ka
有名な 料理 何



トムヤムクン です。おいしい です。
tomuyamukun desu oishii desu

- ▶ ထိမ္မုပမာဟာလျှီပလံ[ပုဇေးဗိုဇ်]တီမ္မီ? – [တုခ်ယံ]၊ [ရွာဏ်]၊
- ▶ Apa masakan terkenal dari [Thailand]? – [Tom Yum Kung]. Enak.
- ▶ [ထိုင်းနိုင်ငံ] ရဲ့ ကျော်ကြားသောဟင်းလျာက ဘာပါလဲ။ – [တုန်ယမ်းကွန်] ပါ။ အရသာရှိပါတယ်။
- ▶ [थाईल्याण्ड] को प्रसिद्ध खाना के हो? – [तमयम कुड] हो। यो स्वादिष्ट छ।

• ယူမီနာ ရှိယူရိ ▶ ထိမ္မုပမာဟာလျှီ ▶ Masakan terkenal ▶ ကျော်ကြားသောဟင်းလျာ ▶ ပြေဆီဆာ
yuumeena ryoori
有名な 料理

★ 日本語パートナーの方へ

いろいろな料理をスマホで探してみてください。



おいしい です
oishii desu

❖ はなしまししょう 2
hanashimashoo 2
話しまししょう ni

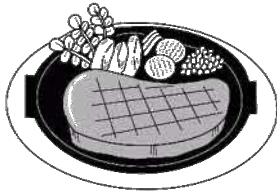


トムヤムクン は どんな りょうり です か。
tomuyamukun wa donna ryoori desu ka
料理

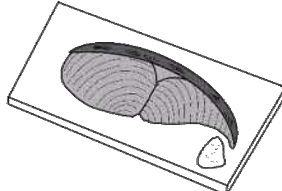


スープ です。
suupu desu

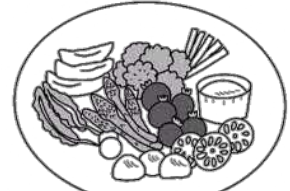
- ▶ តើ[តុមយ៉ាង]ជាម្ហូបអាហារដូចម្តេច? – [ស៊ីប]។
- ▶ Masakan seperti apakah [Tom Yum Kung] itu? – Itu [Sup].
- ▶ [တုန်ယမ်းကွန်] က ဘယ်လိုဟင်းလျာမျိုးပါလဲ။ – [ဟင်းချို]ပါ။
- ▶ [तोमयम कुड] कस्तो प्रकारको खाना हो? – [सूप] हो ।



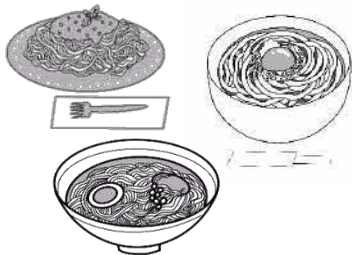
にく の りょうり
niku no ryoori
肉 料理



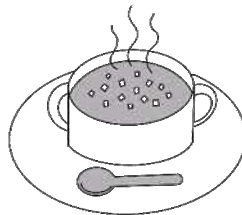
さかな の りょうり
sakana no ryoori
魚 料理



やさい の りょうり
yasai no ryoori
野菜 料理



めん の りょうり
men no ryoori
麺 料理



スープ
suupu



❖ はなしましう 3
hanashimashoo san
話しましう



トムヤムクン は どんな あじ です か。
tomuyamukun wa donna aji desu ka
味



(とても) からい です。 (すこし) すっぱい です。
totemo karai desu sukoshi suppai desu
辛い 少し

- ▶ តើ[តុមយ៉ា]មានរសជាតិបែបណា? – [ហ៊ីរ]([ខ្លាំង])។ [ជួរ]([បន្តិច])។
- ▶ [Tom Yum Kung] rasanya seperti apa? – (Sangat) [pedas]. (Agak) [asam].
- ▶ [တုန့်ယမ်းကွန်] က ဘယ်လိုအရသာမျိုးပါလဲ။ – (အရမ်းကို) [စပ်ပါတယ်။] (အနည်းငယ်) [ချဉ်ပါတယ်။]
- ▶ [तमयम कुड] को स्वाद कस्तो हुन्छ । – (धेरै) [पीरो हुन्छ ।] (हल्का) [अमिलो हुन्छ ।]

• とても ▶ ខ្លាំង ▶ sangat ▶ အရမ်းကို ▶ धेरै
totemo

• すこし ▶ បន្តិច ▶ sedikit/agak ▶ အနည်းငယ် ▶ हल्का
sukoshi
少し



あまい です
amai desu
甘い



からい です
karai desu
辛い



すっぱい です
suppai desu

❖ **かいわ**
kaiwa
会話



の ゆうめいな りょうり は なん です か。

no yuumeena ryoori wa nan desu ka
有名な 料理 何



は どんな りょうり です か。

wa donna ryoori desu ka
料理



は どんな あじ です か。

wa donna aji desu ka
味



❖ **ミニスピーチ**
mini supiiichi

- ① した の ぶん を にほんごパートナー が よんでください。 がくしゅうしゃ は、 きいてください。
shita no bun o nihongo paatonaa ga yondekudasai gakushuusha wa kiitekudasai
下 文 日本語 読んでください 学習者 聞いてください

- ▶ ជំនួសគ្នាសាងប៉ុន សូមអានប្រយោគខាងក្រោម។ អ្នកសិក្សា សូមស្តាប់។
- ▶ Untuk mitra bahasa Jepang, silakan baca kalimat di bawah ini. Pelajar silakan mendengarkan.
- ▶ အောက်ဖော်ပြပါ စာကြောင်းများကို ဂျပန်ဘာသာစကား မိတ်ဖက်က ဖတ်ပါ။ သင်ယူလေ့လာသူများက နားထောင်ပါ။
- ▶ जापानी भाषा साझेदार/ शिक्षक, कृपया तलको वाक्य पढनुहोस्। विद्यार्थीहरूले सुन्नुहोस्।

タイ の ゆうめいな りょうり は トムヤムクン です。

tai no yuumeena ryoori wa tomuyamukun desu
有名な 料理

おいしい です。

oishii desu

トムヤムクン は スープ です。

tomuyamukun wa suupu desu

トムヤムクン は とても からい です。

tomuyamukun wa totemo karai desu
辛い

すこし すっぱい です。

sukoshi suppai desu
少し

- ② ノート に じぶん の こと を かいてから、 はなしてください。
nooto ni jibun no koto o kaitekara hanashitekudasai
自分 書いてから 話してください

- ▶ សូមសរសេរអំពីខ្លួនអ្នកក្នុងសៀវភៅកត់ត្រា រួចនិយាយ។
- ▶ Silakan tulis di buku catatan tentang diri Anda sendiri, kemudian ceritakan.
- ▶ မှတ်စုစာအုပ်တွင် မိမိ၏အကြောင်းကို ရေးပြီးမှ ပြောပြပါ။
- ▶ कृपया नोटबुकमा आफ्नो बारेमा लेख्नुहोस्, त्यसपछि भन्नुहोस्।

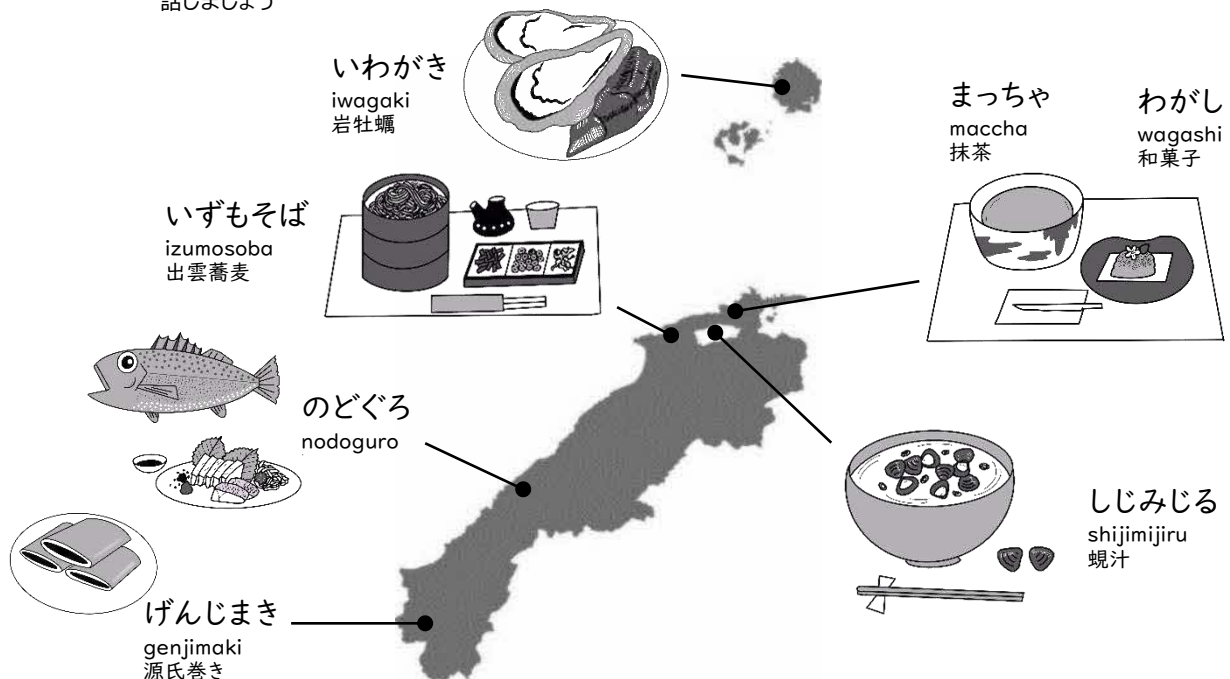
❖ できましたか？ dekimashitaka

<p>① しゅっしんち の ゆうめいな りょうり について せつめいする こと が shusshinchi no yuumeena ryoori nitsuite setsumeesuru koto ga 出身地 有名な料理 説明する</p> <p>できます。 dekimasu</p> <p>▶ မာဇုကလွယ်ကူစွာမိမိသောအားဖြင့်ကွဲပြားစွာပြောဆိုနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ Dapat menjelaskan tentang masakan yang terkenal dari tempat kelahiran.</p> <p>▶ မွေးဖွားရာဒေသ၏ ကျော်ကြားသောဟင်းလျာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရှင်းလင်း ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ गृहनगरको प्रसिद्ध खानाहरूको बारेमा वर्णन गर्न सक्छु ।</p>	<p>☆☆☆</p>
---	------------

【日本語パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆☆☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆☆☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 4の学習に入りましたか。	☆☆☆

♪ もっと はなしましょう ★日本語パートナーの方へ p.42 に島根県の地図を掲載しています motto hanashimashoo 話しましょう



♪ かんじ kanji 漢字

肉



にく



niku

魚



さかな



sakana



Lesson 5 90

まとめ ① matome

- ▶ សង្ខេប (1)
- ▶ Rangkuman (1)
- ▶ အကျဉ်းချုပ် (၁)
- ▶ सारांश(1)

< きょう の もくひょう > គោលដៅនៃថ្ងៃនេះ / Tujuan hari ini
kyoo no mokuhyoo
今日 目標

យနေ့အတွက် ជំហាន / आजको लक्ष्य

① Lesson 1~4 の ごい や ひょうげん を つかって、 じぶん の こと を はなす こと が
no goi ya hyoogen o tsukatte jibun no koto o hanasu koto ga
語彙 表現 使って 自分 こと 話す

できます。
dekimasu

▶ អាចនិយាយអំពីខ្លួន ដោយប្រើវាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុងLesson 1ដល់4។

- ▶ Dapat menceritakan tentang diri sendiri menggunakan kosakata dan ekspresi pada pelajaran 1-4.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၄ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းတို့ကို အသုံးပြု၍ မိမိ၏အကြောင်းကို ပြောဆိုနိုင်မည်။
- ▶ पाठ १ देखि ४ सम्मको शब्दावली र वाक्यांश प्रयोग गरेर आफ्नो बारेमा कुरा गर्न सक्छु।

② Lesson 1~4 の ごい や ひょうげん を つかって、 にほんごパートナー に しつもんする
no goi ya hyoogen o tsukatte nihongopaatona ni shitsumonsuru
語彙 表現 使って 日本語 質問する

こと が できます。
koto ga dekimasu

▶ អាចសួរទៅកាន់ដៃគូភាសាជប៉ុន ដោយប្រើវាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុងLesson 1ដល់4។

- ▶ Dapat menceritakan tentang diri sendiri menggunakan kosakata dan ekspresi pada pelajaran 1-4.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၄ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် ပြောဆိုပုံတို့ကို အသုံးပြု၍ ဂျပန်ဘာသာစကားပြော မိတ်ဖက် ကို မေးခွန်းမေးနိုင်မည်။
- ▶ पाठ १ देखि ४ सम्मको शब्दावली र वाक्यांश प्रयोग गरेर जापानी साझेदार/ शिक्षकलाई प्रश्न सोध्न सक्छु।

★学習の前に★

<日本語パートナーが心がけること>

- ① やさしい日本語で話したり、聞いたりします。
- ② 日本語パートナーより学習者のほうがたくさん話します。
- ③ ウォームアップをしてから、Lesson 5 の学習に入ります。
 - ・挨拶をします。
 - ・今日の日にか、曜日を聞きます。
 - ・これまでに学習した表現を使って、会話をします。

❖ タスク 1
tasuku ichi

Lesson 1~4 の ごい や ひょうげん を ふくしゅう しましょう。
no goi ya hyoogen o fukushuu shimashoo
語彙 表現 復習

- ▶ តោះរំលឹកវាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុង Lesson 1 ដល់ 4 ។
- ▶ Mari kita tinjau kosakata dan ekspresi dari pelajaran 1-4.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၄ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းများကို ပြန်လှန်လေ့ကျင့်ကြပါစို့။
- ▶ पाठ १ देखि ४ सम्मको शब्दावली र वाक्यांशको समीक्षा गरौं।

❖ タスク 2
tasuku ni

Lesson 2~4 で がくしゅうした ひょうげん を つかって、 がくしゅうしゃ が
de gakushuushita hyoogen o tsukatte gakushuusha ga
学習した 表現 使って 学習者

にほんごパートナー に しつもんしましょう。
nihongopaatonaa ni shitsumonshimashoo
日本語 質問しましょう

- ▶ សូមអ្នកសិក្សាសួរទៅកាន់ដៃគូភាសាជប៉ុន ដោយប្រើឃ្លាដែលបានសិក្សានៅ Lesson 2 ដល់ 4 ។
- ▶ Untuk pelajar, silakan bertanya kepada mitra bahasa Jepang Anda menggunakan ekspresi yang telah dipelajari pada pelajaran 2~4.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၂ မှ ၄ တွင် သင်ယူလေ့လာခဲ့သော အသုံးအနှုန်းများကို အသုံးပြု၍ သင်ယူလေ့လာသူက ဂျပန်ဘာသာစကားမိတ်ဖက်ကို မေးခွန်းမေးကြည့်ကြပါစို့။
- ▶ विद्यार्थीहरूले पाठ 2 देखि 4 सम्म सिकेका वाक्यांशहरू प्रयोग गरेर आफ्नो जापानी साझेदार/शिक्षकलाई प्रश्न सोधौं।

❖ タスク 3
tasuku san

Lesson 2~4 の ミニスピーチ ② の うち、すきな もの を えらんで、テキスト を
no minisupiichinouchi no uchi sukina mono o erande tekisut o
好きな ものを 選んで

みないで いえるように れんしゅうしましょう。できれば スピーチ の ようす を どうが に
minaide ieruyooni renshuushimashoo dekireba supiichi no yoosu o dooga ni
見ないで 言えるように 練習しましょう できれば スピーチ の ようす を どうが に
様子 動画

とりましょう。
torimashoo
撮りましょう

- ▶ សូមជ្រើសរើសសូន្យរកថាខ្លី②ពីLesson 2ដល់4 ហើយអនុវត្តដើម្បីអាចនិយាយដោយមិនមើលសៀវភៅ។

បើអាច សូមថតវីដេអូនូវសកម្មភាពសូន្យរកថា។

- ▶ Pilihlah yang Anda sukai di antara pidato singkat ② pada pelajaran 2-4, kemudian berlatihlah agar dapat mengatakannya tanpa melihat teks. Jika memungkinkan, rekamlah video pidato Anda.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၂ မှ ၄ ၏ စကားပြောအသေးစား (၂) အထဲမှ နှစ်သက်သောအရာကို ရွေးချယ်၍ ပုံနှိပ်စာအုပ်ကို မကြည့်ဘဲ ပြောနိုင်အောင် လေ့ကျင့်ကြပါစို့။ ဖြစ်နိုင်ပါက စကားပြောဆိုနေသည့်ပုံစံကို ဗီဒီယို မှတ်တမ်းတင်ထားပါ။
- ▶ पाठ २ देखि ४ सम्म ② बाट आफ्नो मनपर्ने छोटो अभिव्यक्ति छनोट गरी अभ्यास गर्नुहोस्, ताकि तपाईं पाठ्यपुस्तक नहेरिकन भन्न सक्नुहुन्छ। सम्भव भएमा आफ्नो **सम्वादको** भिडियो लिनुहोस्।

❖ できましたか？
dekimashitaka

<p>① Lesson 1～4 の ごい や ひょうげん を つかって、じぶんのことを <small>no goi ya hyoogen o tsukatte jibun no koto o</small> <small>語彙 表現 使って 自分</small></p> <p>はなす ことができます。 <small>hanasu koto ga dekimasu</small> <small>話す</small></p> <p>▶ អាចនិយាយអំពីខ្លួន ដោយប្រើវាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុងLesson 1ដល់4។</p> <p>▶ Dapat menceritakan tentang diri sendiri menggunakan kosakata dan ekspresi pada pelajaran 1-4.</p> <p>▶ သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၄ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းတို့ကို အသုံးပြု၍ မိမိ၏အကြောင်းကို ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ पाठ १ देखि ४ सम्मको शब्दावली र वाक्यांश प्रयोग गरेर आफ्नो बारेमा कुरा गर्न सक्छु।</p>	<p>☆ ☆ ☆</p>
<p>② Lesson 1～4 の ごい や ひょうげん を つかって、にほんごパートナー <small>no goi ya hyoogen o tsukatte nihongopartner</small> <small>語彙 表現 使って 日本語</small></p> <p>に しつもんすること ことができます。 <small>ni shitsumonsuru koto ga dekimasu</small> <small>質問する</small></p> <p>▶ អាចសួរទៅកាន់ដៃគូភាសាជប៉ុន ដោយប្រើវាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុងLesson 1ដល់4។</p> <p>▶ Dapat bertanya kepada mitra bahasa Jepang menggunakan kosakata dan ekspresi pada pelajaran 1-4.</p> <p>▶ သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၄ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းတို့ကို အသုံးပြု၍ ဂျပန်ဘာသာစကားမိတ်ဖက် ကို မေးခွန်းမေးနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ पाठ १ देखि ४ सम्मको शब्दावली र वाक्यांश प्रयोग गरेर जापानी साझेदार/ शिक्षकलाई प्रश्न सोध्न सक्छु।</p>	<p>☆ ☆ ☆</p>

【日本語パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆ ☆ ☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆ ☆ ☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 5 の学習に入りましたか。	☆ ☆ ☆

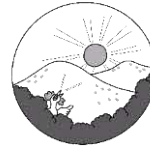
❖ はなしましょう 1
hanashimashoo ichi
話しましょう



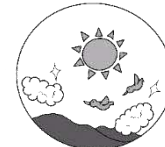
あさ、なにをたべますか。
asa nani o tabemasu ka
朝 何 食べます



パンをたべます。
pan o tabemasu
食べます



あさ
asa
朝



ひる
hiru
昼



よる
yoru
夜

- ▶ [ពេលព្រឹក] តើអ្នកញ៉ាំអ្វី? - ខ្ញុំញ៉ាំ[នំប៉័ង]។
- ▶ Apa yang Anda makan pada [pagi hari]? - Saya makan [roti].
- ▶ [မနက်မှာ] ဘာကို စားပါသလဲ။ - [ပေါင်မုန့်] ကို စားပါတယ်။
- ▶ [बिहान] को नाश्ता/खाजा के खानु हुन्छ ? - [पाउरोटी] खान्छु ।

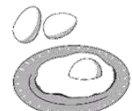


たべます
tabemasu
食べます



パン
pan

+



と たまご
to tamago
卵



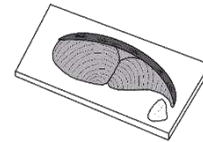
パン
pan



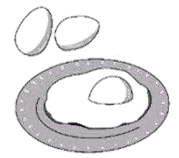
ごはん
gohan
ご飯



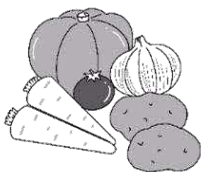
にく
niku
肉



さかな
sakana
魚



たまご
tamago
卵



やさい
yasai
野菜



くだもの
kudamono
果物



サラダ
sarada



★ なにも たべません
nanimoto tabemasen
何も 食べません

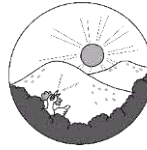
❖ はなしましう 2
hanashimashoo ni
話しましう



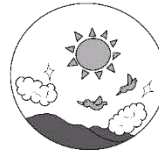
あさ、なにをのみますか。
asa nani o nomimasu ka
朝 何 飲みます



コーヒーをのみます。
koohii o nomimasu
飲みます



あさ
asa
朝



ひる
hiru
昼



よる
yoru
夜

▶ [ពេលព្រឹក] តើអ្នកផឹកអ្វី? - ខ្ញុំផឹក[កាហ្វេ]។

▶ Apa yang Anda minum pada [pagi hari]? – Saya minum [kopi].

▶ [မနက်မှာ] ဘာကိုသောက်ပါသလဲ။ - [ကော်ဖီ] ကို သောက်ပါတယ်။

▶ [बिहान] के पिउनुहुन्छ? - [कफी] पिउँछु ।



みず
mizu
水



コーヒー
koohii

のみます
nomimasu
飲みます



ぎゅうにゅう
gyuunyuu
牛乳



おちゃ
ocha
お茶



ジュース
juusu



おさけ
osake
お酒



★ なにも のみません
nanimo nomimasen
何も 飲みません

❖ はなしましう 3
hanashimashoo san
話しましう



よく ベトナム の りょうり を つくります か。
yoku betonamu no ryoori o tsukurimasu ka
料理 作ります



はい、よく (ベトナム の りょうり を) つくります。
hai yoku betonamu no ryoori o tsukurimasu
料理 作ります

○ はい / × いいえ
hai iie

▶ តើអ្នកធ្វើម្ហូបអាហារ[វៀតណាម]ញឹកញាប់ទេ? - បាទ ខ្ញុំធ្វើ(ម្ហូបអាហារ[វៀតណាម])ញឹកញាប់។

▶ Apakah Anda sering membuat masakan [Vietnam]? – Ya, saya [sering] membuat (masakan Vietnam).

▶ [ဗီယက်နမ်]ဟင်းလျာကို မကြာခဏ ချက်လေ့ရှိပါသလား။ - ဟုတ်ကဲ့။ ([ဗီယက်နမ်] ဟင်းလျာ ကို) [မကြာခဏ] ချက်လေ့ရှိပါတယ်။

▶ के तपाईं प्रायः [भियतनामी] खाना पकाउनुहुन्छ? - हजुर,म [प्राय] ([भियतनामी]खाना) पकाउँछु।

・よく ▶ញឹកញាប់ ▶sering ▶မကြာခဏ ▶प्रायः
yoku

・ときどき ▶සුදුසුකាល ▶kadang-kadang ▶တခါတရံ ▶कहिलेकाहीँ
tokidoki

⇒ ときどき (ベトナム の りょうり を) つくります。
tokidoki betonamu no ryoori o tsukurimasu
料理 作ります

・あまり ～ません ▶មិនសូវ...ទេ ▶tidak terlalu (tidak) ▶သိပ်ပြီးတော့ ～ မဖြစ်ပါဘူး ▶धेरै
(पकाउँदैन) masen

⇒ あまり (ベトナム の りょうり を) つくりません。
amari betonamu no ryoori o tsukurimasen
料理 作ります

・ぜんぜん ～ません ▶មិន...សោះ ▶sama sekali (tidak) ▶လုံးဝ ～ မဖြစ်ပါဘူး။ ▶पटकै (पकाउँदैन)
zenzen masen
全然

⇒ ぜんぜん (ベトナム の りょうり を) つくりません。
zenzen betonamu no ryoori o tsukurimasen
料理 作ります



○ つくります
tsukurimasu
作ります

フォー を つくります
foo o tsukurimasu
作ります

× つくりません
tsukurimasen
作ります

❖ かいわ kaiwa 会話



_____、なにをたべますか。

nani o tabemasu ka
何 食べます



_____。



_____、なにをのみますか。

nani o nomimasu ka
何 飲みます



_____。



よく _____ の りょうりを つくりますか。

yoku no ryoori o tsukurimasu ka
よく 料理 作ります



_____。

❖ ミニスピーチ mini supiichi

- ① したのぶんを にほんごパートナー が よんでください。 がくしゅうしゃ は、きいてください。
shita no bun o nihongo paatonaa ga yondekudasai gakushuusha wa kiitekudasai
下 文 日本語 読んでください 学習者 聞いてください

▶ ដៃគូភាសាជប៉ុន សូមអានប្រយោគខាងក្រោម។ អ្នកសិក្សា សូមស្តាប់។

▶ Untuk mitra bahasa Jepang, silakan baca kalimat di bawah ini. Pelajar silakan mendengarkan.

▶ အောက်ဖော်ပြပါ စာကြောင်းများကို ဂျပန်ဘာသာစကား မိတ်ဖက်က ဖတ်ပါ။ သင်ယူလေ့လာသူများက နားထောင်ပါ။

▶ जापानी भाषा साझेदार/ शिक्षक, कृपया तलको वाक्य पढनुहोस्। विद्यार्थीहरुले सुन्नुहोस्।

わたしは、あさ、パンをたべます。

watashi wa asa pan o tabemasu
朝 食べます

コーヒーをのみます。

koohii o nomimasu
飲みます

よくベトナムのりょうりをつくります。

yoku betonamu no ryoori o tsukurimasu
よく 料理 作ります

フォーをつくります。

foo o tsukurimasu
作ります

- ② ノートにじぶんのことをかいてから、はなしてください。
nooto ni jibun no koto o kaitekara hanashitekudasai
自分 書いてから 話してください

▶ សូមសរសេរអំពីខ្លួនអ្នកក្នុងសៀវភៅកត់ត្រា រួចនិយាយ។

▶ Silakan tulis di buku catatan tentang diri Anda sendiri, kemudian ceritakan.

▶ မှတ်စုစာအုပ်တွင် မိမိ၏အကြောင်းကို ရေးပြီးမှ ပြောပြပါ။

▶ कृपया नोटबुकमा आफ्नो बारेमा लेख्नुहोस्, त्यसपछि भन्नुहोस्।

❖ できましたか？
dekimashitaka

①	じぶんのしょくせいかつについて はなす こと が できます。 jibun no shokuseekatsu nitsuite hanasu koto ga dekimasu 自分 食生活 話す	
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ မာတဒီယာယမံတီဧမ္မာပံမာဟာမပမံဥဉ္ဇ ၁ ▶ Dapat berbicara tentang kebiasaan makan diri sendiri. ▶ မိမိ၏စားသောက်မှုပုံစံနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။ ▶ आफ्नो खाने बानीको बारेमा कुरा गर्न सक्छु । 	☆☆☆

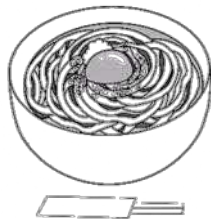
【日本語パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆☆☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆☆☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 6 の学習に入りましたか。	☆☆☆

♪ もっと はなしましょう
motto hanashimashoo
話しましょう



ラーメン
raamen



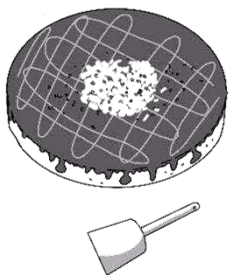
うどん
udon



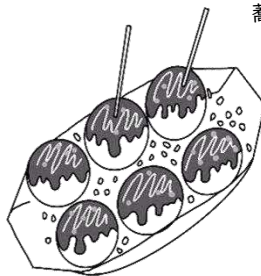
そば
soba
蕎麦



どんぶり
donburi
丼



おこのみやき
okonomiyaki
お好み焼き



たこやき
takoyaki
たこ焼き

れい) おやかどんぶり
ree oyakodonburi
例 親子丼

♪ かんじ
kanji
漢字

食べます

飲みます



たべます

のみます



tabemasu

nomimasu



< きょう の もくひょう > គោលដៅនៃថ្ងៃនេះ / Tujuan hari ini
kyoo no mokuhyoo
今日 目標

យနေ့အတွက် ជំហាន / आजको लक्ष्य

① じぶん の いちにち の せいかつ について はなす こと が できます。
jibun no ichinichi no seekatsu nitsuite hanasu koto ga dekimasu
自分 一日 生活 話す

- ▶ អាចនិយាយអំពីជីវភាពប្រចាំថ្ងៃរបស់ខ្លួន។
- ▶ Dapat berbicara tentang kehidupan sehari-hari diri sendiri.
- ▶ မိမိ၏ တစ်နေ့တာ နေထိုင်လှုပ်ရှားမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပြောဆိုနိုင်မည်။
- ▶ दैनिक जीवनशैली को बारेमा कुरा गर्न सक्छु ।

★学習の前に★

<日本語パートナーが心がけること>

- ① やさしい日本語で話したり、聞いたりします。
- ② 日本語パートナーより学習者のほうがたくさん話します。
- ③ ウォームアップをしてから、Lesson 7の学習に入ります。
 - ・挨拶をします。
 - ・今日の日にち、曜日を聞きます。
 - ・これまでに学習した表現を使って、会話をします。

❖ はなしましろう 1
hanashimashoo ichi
話しましろう



なんじ に おきます か。なんじ に ねます か。

nanji ni okimasu ka nanji ni nemasu ka
何時 起きます 何時 寝ます



(あさ) 6じ に おきます。(よる) 11じ に ねます。

asa rokuji ni okimasu yoru juuichiji ni nemasu
朝 六時 起きます 夜 十一時 寝ます

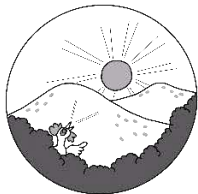
▶ តើអ្នកក្រោកម៉ោងប៉ុន្មាន? គេងម៉ោងប៉ុន្មាន? - ខ្ញុំក្រោក([ព្រឹក])[ម៉ោង6]។ គេង([យប់])[ម៉ោង11]។

▶ Jam berapa Anda bangun? Jam berapa Anda tidur? - Saya bangun pada pukul [06:00] (pagi). Saya tidur pada pukul [11:00] (malam).

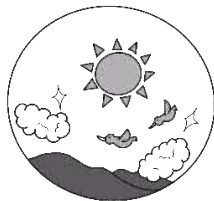
▶ ဘယ်နှနာရီမှာ အိပ်ယာထပါသလဲ။ ဘယ်နှနာရီမှာ အိပ်ပါသလဲ။ - ([မနက်]) [နာရီ]မှာ အိပ်ယာထပါတယ်။ ([ည])

[ဘနာရီ]မှာ အိပ်ပါတယ်။

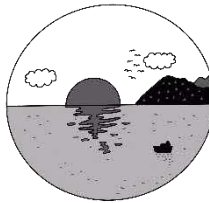
▶ कति बजे उठनु हुन्छ? कति बजे सुत्नु हुन्छ? - (बिहान) [६ बजे] उठ्छु । (राती) [११ बजे] सुत्छु ।



あさ
asa
朝



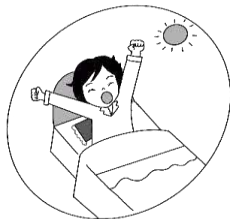
ひる
hiru
昼



ゆうがた
yuugata
夕方



よる
yoru
夜



おきます
okimasu
起きます



ねます
nemasu
寝ます



AM ごぜん
gozen
午前

PM ごご
gogo
午後

★日本語パートナーの方へ
学習者に余裕があれば、
「午前」「午後」という語彙の
使い方を紹介してください。

1:00	いちじ ichiji 一時	6:00	ろくじ rokuji 六時	11:00	じゅういちじ juuichiji 十一時
2:00	にじ niji 二時	7:00	しちじ shichiji 七時	12:00	じゅうにじ juuniji 十二時
3:00	さんじ sanji 三時	8:00	はちじ hachiji 八時	★6:30 ろくじはん rokuji han 六時半 ろくじ rokuji 六時 じゅうふん juufun 十分 さんじゅうふん sanjuppun 三十分	
4:00	よじ yoji 四時	9:00	くじ kuji 九時		
5:00	ごじ goji 五時	10:00	じゅうじ juuji 十時		

❖ はなしましう 2
hanashimashoo ni
話しましう



うち で なに を し ます か。
uchi de nani o shimasu ka
何



テレビ を みます。それから、かぞく と はな します。
terebi o mimasu sorekara kazoku to hanashimasu
見ます 家族 話します

- ▶ តើអ្នកនៅផ្ទះធ្វើអ្វី? - [ខ្ញុំមើលទូរទស្សន៍]។ ហើយ[និយាយជាមួយគ្រួសារ]។
- ▶ Apa yang Anda lakukan di rumah? – [Menonton TV], kemudian [berbicara dengan keluarga saya].
- ▶ အိမ် တွင် ဘာလုပ်ပါသလဲ။ - [တီဗွီ ကြည့်ပါတယ်။] ပြီးတော့ [မိသားစုနဲ့ စကားပြောပါတယ်။]
- ▶ घरमा के गर्नुहुन्छ ? - [टिभी हेर्छु]। त्यसपछि, [परिवारसँग कुरा गर्छु]।

• うち で ▶ 1. នៅផ្ទះ ▶ di rumah ▶ အိမ်တွင် ▶ घरमा
uchi de

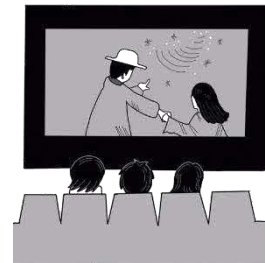
• それから ▶ ហើយ ▶ kemudian ▶ ပြီးတော့ ▶ त्यसपछि
sorekara



テレビ を みます
terebi o mimasu
見ます



ユーチューブ を みます
yuuchuubu o mimasu
見ます



えいが を みます
eega o mimasu
映画 見ます



ともだち と はな します
tomodachi to hanashimasu
友達 話します



かぞく と はな します
kazoku to hanashimasu
家族 話します



シャワー を あび ます
shawaa o abimasu
浴びます

❖ はなしましう 3
hanashimashoo san
話しましう



やすみのひ、なにをしますか。
yasumi no hi nani o shimasu ka
休み 日 何



そうじをします。それから、ゆっくりします。
sooji o shimasu sorekara yukkuri shimasu
掃除

- ▶ តើអ្នកធ្វើអ្វី នៅថ្ងៃឈប់សម្រាក? - ខ្ញុំ[សំអាតផ្ទះ]។ ហើយ[សម្រាក]។
- ▶ Apa yang Anda lakukan pada hari libur? – Saya [bersih-bersih], kemudian [bersantai].
- ▶ បំរើរក្សា បារាល់បីបាល់ - [បាញ់បាល់: បាញ់បាល់] ឬ ប្រើប្រាស់ [បាញ់បាល់] ។
- ▶ बिदाको दिन के गर्नुहुन्छ ? – [सफा गर्छु]। त्यसपछि, [आराम गर्छु] ।



そうじをします
sooji o shimasu
掃除



せんたくをします
sentaku o shimasu
洗濯



りょうりをします
ryoori o shimasu
料理



かいものをします
kaimono o shimasu
買い物



べんきょうをします
benkyoo o shimasu
勉強



ゆっくりします
yukkuri shimasu



つりをします
tsuri o shimasu
釣り



さんぽをします
sanpo o shimasu
散歩



ジョギングをします
jogingu o shimasu

❖ **かいわ**
kaiwa
会話



なんじ におきます か。なんじ に ねます か。

nanji ni okimasu ka nanji ni nemasu ka
何時 起きます 何時 寝ます



_____。



うち で なに を します か。

uchi de nani o shimasu ka
何



_____。それから、_____。

sorekara



やすみ の ひ、 なに を します か。

yasumi no hi nani o shimasu ka
休み 日 何



_____。それから、_____。

sorekara

❖ **ミニスピーチ**
mini supiichi

- ① した の ぶん を にほんごパートナー が よんでください。 がくしゅうしゃ は、きいてください。
shita no bun o nihongo paatonaa ga yondekudasai gakushuusha wa kiitekudasai
下 文 日本語 読んでもください 学習者 聞いてください

- ▶ ដៃគូភាសាជប៉ុន សូមអានប្រយោគខាងក្រោម។ អ្នកសិក្សា សូមស្តាប់។
- ▶ Untuk mitra bahasa Jepang, silakan baca kalimat di bawah ini. Pelajar silakan mendengarkan.
- ▶ စကားပြောအသေးစား
- ▶ जापानी भाषा साझेदार/ शिक्षक, कृपया तलको वाक्य पढनुहोस्। विद्यार्थीहरुले सुनुहोस्।

(あさ) 6じ におきます。(よる) 11じ に ねます。

asa rokuji ni okimasu yoru juuichi ni nemasu
朝 六時 起きます 夜 十一時 寝ます

うち で テレビ を みます。 それから、 かぞく と は な します。

uchi de terebi o mimasu sorekara kazoku to hanashimasu
見ます 家族 話します

やすみ の ひ、 そうじ を します。 それから、 ゆっくり します。

yasumi no hi sooji o shimasu sorekara yukkuri shimasu
休み 日 掃除

- ② ノート に じぶん の こと を かいてから、 はなしてください。
nooto ni jibun no koto o kaitekara hanashitekudasai
自分 書いてから 話してください

- ▶ សូមសរសេរអំពីខ្លួនអ្នកក្នុងសៀវភៅកត់ត្រា រួចនិយាយ។
- ▶ Silakan tulis di buku catatan tentang diri Anda sendiri, kemudian ceritakan.
- ▶ မှတ်စုစာအုပ်တွင် မိမိ၏အကြောင်းကို ရေးပြီးမှ ပြောပြပါ။
- ▶ कृपया नोटबुकमा आफ्नो बारेमा लेख्नुहोस्, त्यसपछि भन्नुहोस्।

❖ できましたか？
dekimashitaka

<p>① じぶんの いちにちの せいかつ について はなす こと が できます。 jibun no ichinichi no seekatsu nitsuite hanasu koto ga dekimasu 自分 一日 生活 話す</p> <p>▶ អាចនិយាយអំពីជីវភាពប្រចាំថ្ងៃរបស់ខ្លួន។</p> <p>▶ Dapat berbicara tentang kehidupan sehari-hari diri sendiri.</p> <p>▶ မိမိ၏ တစ်နေ့တာ နေထိုင်လှုပ်ရှားမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ दैनिक जीवनशैली को बारेमा कुरा गर्न सक्छु ।</p>	<p>☆☆☆</p>
---	------------

【日本語パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆☆☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆☆☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 7の学習に入りましたか。	☆☆☆

♪ もっと はなしましょう
 motto hanashimashoo
 話しましょう



しごと に いきます
 shigoto ni ikimasu
 仕事 行きます



がっこう に いきます
 gakkoo ni ikimasu
 学校 行きます



うち に かえります
 uchi ni kaerimasu
 帰ります



しごと を します
 shigoto o shimasu
 仕事

♪ かんじ
 kanji
 漢字

友達

家族



ともだち

かぞく



tomodachi

kazoku



< きょう の もくひょう > គោលដៅនៃថ្ងៃនេះ / Tujuan hari ini
kyoo no mokuhyoo
今日 目標

យနေអ្វីចង់ ជិះចាស់ប្រាក់ / आजको लक्ष्य

① やすみのひにしたことについては話すことができます。
yasumi no hi ni shita koto nitsuite hanasu koto ga dekimasu
休み 日 話す

- ▶ អាចនិយាយអំពីរឿងដែលបានធ្វើក្នុងថ្ងៃឈប់សម្រាក។
- ▶ Dapat berbicara tentang hal yang dilakukan pada hari libur.
- ▶ ပိတ်ရက်တွင် ပြုလုပ်ခဲ့သော ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြောဆိုနိုင်မည်။
- ▶ छुट्टी/ बिदाको दिन के बारे में बातें कर सकते हैं।

★学習の前に★

<日本語パートナーが心がけること>

- ① やさしい日本語で話したり、聞いたりします。
- ② 日本語パートナーより学習者のほうがたくさん話します。
- ③ ウォームアップをしてから、Lesson 8 の学習に入ります。
 - ・挨拶をします。
 - ・今日の日にち、曜日を聞きます。
 - ・これまでに学習した表現を使って、会話をします。

❖ はなしましろう 1
hanashimashoo ichi
話しましろう

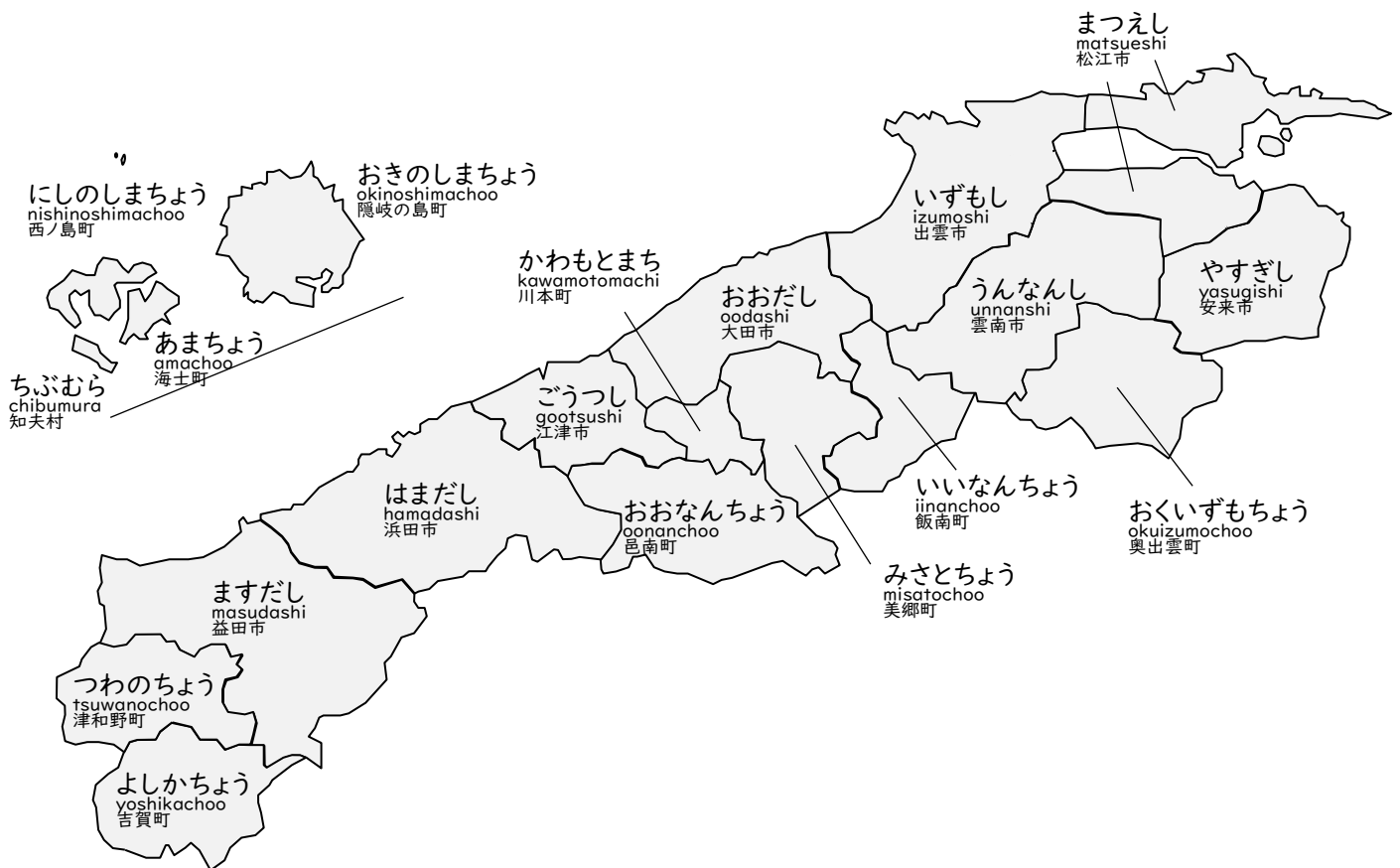


しまね で どこ に いきました か。
shimane de doko ni ikimashita ka
島根 行きました



はまだ に いきました。
hamada ni ikimashita
浜田 行きました

- ▶ តើអ្នកបានទៅកន្លែងណានៅស៊ីម៉ាណិ? – ខ្ញុំបានទៅ[ហាម៉ាដា]។
- ▶ Ke mana Anda pergi di Shimane? – Saya pergi ke [Hamada].
- ▶ ရှိမနေ့မှာ ဘယ်ကိုသွားခဲ့ပါသလဲ။ – [ဟမဒ] ကို သွားခဲ့ပါတယ်။
- ▶ सिमानेमा कहाँ जानुभयो ? – [हामादा] गएँ ।

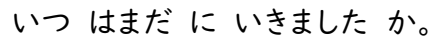


★日本語パートナーの方へ

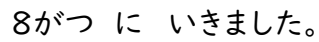
どこにも行ったことがない場合は、学習者が住んでいるところについて話してください。

例) イオンに 行きました

hanashimashoo
話しましょう



浜田



八月

- តើអ្នកបានទៅ[ហាម៉ាដា]ពេលណា? - ខ្ញុំបានទៅ[ក្នុងខែសីហា]។

► Kapan Anda pergi ke [Hamada]? – Saya pergi [pada bulan Agustus].

► ဘယ်တုန်းက [ဟမဒ] ကို သွားခဲ့တာပါလဲ။ - [ဩဂုတ်လ က] သွားခဲ့တာပါ။

► [हामादा] कहिले जानु भयो ? – [अगस्टमा] गएको थिएँ ।



例

例

★

- × に

❖ はなしましう 3
hanashimashoo san
話しましう



はまだ で なに を しました か。

hamada de nani o shimashita ka
浜田 何



アクアス に いきました。それから、うみ で あそびました。

akuasu ni ikimashita sorekara umi de asobimashita
行きました 海 遊びました

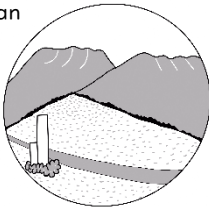
- ▶ តើអ្នកបានធ្វើអ្វីនៅ[ហាម៉ាដា]? – [ខ្ញុំបានទៅអាគូអាស]។ ហើយ [បានលេងកំសាន្តនៅសមុទ្រ]។
- ▶ Apa yang Anda lakukan di [Hamada]? – [Saya pergi ke Aquas], kemudian [bermain di laut].
- ▶ [ဟမဒ] မှာ ဘာလုပ်ခဲ့ပါသလဲ။ – [အခုအခု သို့သွားခဲ့ပါတယ်။] ပြီးတော့ [ပင်လယ်မှာ ကစားခဲ့ကြပါတယ်။]
- ▶ [हामादामा] के गर्नुभयो ? – म [आकुआसमा गएँ।] त्यसपछि, [समुद्रमा खेलें ।]

_____ に いきました
ni ikimashita
行きました

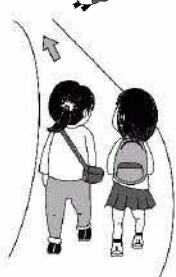
まつえじょう
matsuejoo
松江城



さんべさん
sanbesan
三瓶山



アクアス
akuasu



_____ で あそびました
de asobimashita
遊びました

うみ
umi
海



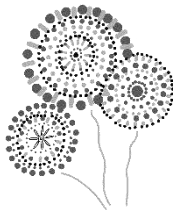
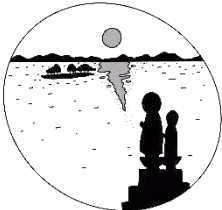
やま
yama
山



しゃしん を とりました
shashin o torimashita
写真 撮りました

_____ を みました
o mimashita
見ました

夕日
yuuhi
夕日



花火
hanabi
花火

かぐら
kagura
神楽



_____ を しました
o shimashita

キャンプ
kyanpu



いちご がり
ichigo gari
狩り



バーベキュー
baabekyuu



❖ **かいわ**
kaiwa
会話



しまね で どこ に いきました か。
shimane de doko ni ikimashita ka
島根 行きました



_____。



いつ _____ に いきました か。
itsu _____ ni ikimashita ka
行きました



_____。



_____ で なに を しました か。
_____ de nani o shimashita ka
何



_____。それから、_____。
sorekara

❖ **ミニスピーチ**
mini supiichi

- ① した の ぶん を にほんごパートナー が よんでください。がくしゅうしゃ は、きいてください。
shita no bun o nihongo paatonaa ga yondekudasai gakushuusha wa kiitekudasai
下 文 日本語 読んでください 学習者 聞いてください

- ▶ ដៃគូភាសាជប៉ុន សូមអានប្រយោគខាងក្រោម។ អ្នកសិក្សា សូមស្តាប់។
- ▶ Untuk mitra bahasa Jepang, silakan baca kalimat di bawah ini. Pelajar silakan mendengarkan.
- ▶ အောက်ဖော်ပြပါ စာကြောင်းများကို ဂျပန်ဘာသာစကား မိတ်ဖက်က ဖတ်ပါ။ သင်ယူလေ့လာသူများက နားထောင်ပါ။
- ▶ जापानी भाषा साझेदार/ शिक्षक, कृपया तलको वाक्य पढ्नुहोस्। विद्यार्थीहरुले सुन्नुहोस्।

わたし は、はまだ に いきました。
watashi wa hamada ni ikimashita
浜田 行きました

8がつ に いきました。
hachigatsu ni ikimashita
八月 行きました

アクアス に いきました。
akuasu ni ikimashita
行きました

それから、うみ で あそびました。
sorekara umi de asobimashita
海 遊びました

- ② ノート に じぶん の こと を かいてから、 はなしてください。
nooto ni jibun no koto o kaitekara hanashitekudasai
自分 書いてから 話してください

- ▶ សូមសរសេរអំពីខ្លួនអ្នកក្នុងសៀវភៅកត់ត្រា រួចនិយាយ។
- ▶ Silakan tulis di buku catatan tentang diri Anda sendiri, kemudian ceritakan.
- ▶ မှတ်စုစာအုပ်တွင် မိမိ၏အကြောင်းကို ရေးပြီးမှ ပြောပြပါ။
- ▶ कृपया नोटबुकमी आफ्नो बारेमा लेख्नुहोस्, त्यसपछि भन्नुहोस्।

❖ できましたか？

<p>① やすみ の ひ に した こと について はなす こと が できます。</p> <p>yasumi no hi ni shita koto nitsuite hanasu koto ga dekimasu</p> <p>休み 日 話す</p> <p>▶ អាចនិយាយអំពីរឿងដែលបានធ្វើក្នុងថ្ងៃឈប់សម្រាក។</p> <p>▶ Dapat bercerita tentang hal yang dilakukan pada hari libur.</p> <p>▶ ဝိတ်ရက်တွင် ပြုလုပ်ခဲ့သော ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။</p> <p>▶ छुट्टी/ बिदाको दिन के बारे भन्ने बारे कुरा गर्न सक्छु।</p>	☆ ☆ ☆
---	-------

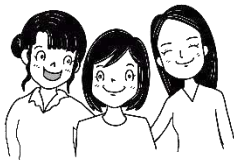
【日本語パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆ ☆ ☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆ ☆ ☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 8の学習に入りましたか。	☆ ☆ ☆

♪ もっと はなしましょう

motto hanashimashoo

話しましょう

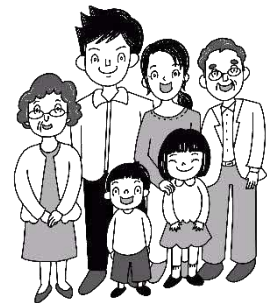


ともだち と
tomodachi to
友達



かれ と
kare to
彼

かのじょ と
kanojo to
彼女



かぞく と
kazoku to
家族

れい) こども と
ree kodomo to
例 子ども

♪ かんじ

kanji

漢字

島根県



しまねけん



shimaneken

(①

)



(②

)



(③

)

※日本語パートナーは、学習者のテキストに下記の項目を書いてください。

- ① 学習者が住む市町村名。 例：出雲市、津和野町
- ② ①の読み方(ひらがな)
- ③ ①をスマホで漢字変換するためのローマ字

❖ はなしましょう 1
hanashimashoo ichi
話しましょう



いま、なに が ほしい です か。

ima nani ga hoshii desu ka
今 何 欲しい



じてんしゃ が ほしい です。

jitensha ga hoshii desu
自転車 欲しい

- ▶ နေရာ၊ နေရာကတော့ကောင်းတာရှိ? - နေရာကတော့ကောင်းတာရှိ။
- ▶ Apa yang Anda inginkan sekarang? - Saya ingin [sepeda].
- ▶ အခု ဘာလိုချင်ပါသလဲ။ - [စက်ဘီး] လိုချင်ပါတယ်။
- ▶ अहिले के चाहनुहन्छ ? - [साइकल] चाहन्छु ।



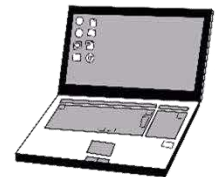
くるま
kuruma
車



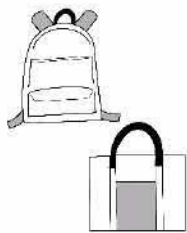
じてんしゃ
jitensha
自転車



スマホ
sumaho



パソコン
pasokon



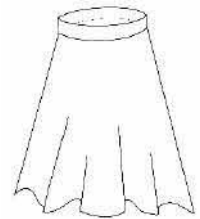
かばん
kaban



シャツ
shatsu



ズボン
zubon

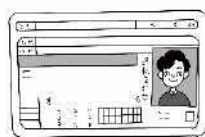


スカート
sukaato

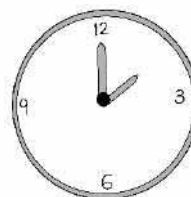
ふく
fuku
服



くつ
kutsu
靴



めんきょ
menkyo
免許



じかん
jikan
時間

▶ နာရီက ▶ waktu
▶ နာရီ ▶ घण्टा

❖ はなしましょう 2 hanashimashoo ni 話しましょう



いま、どこ に いきたい です か。

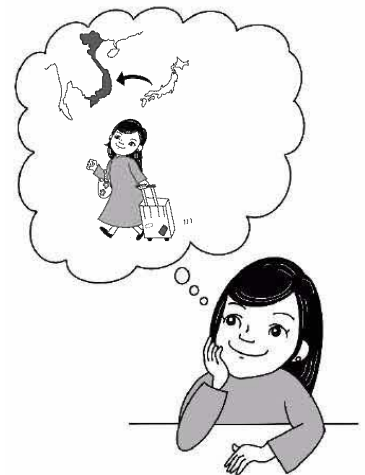
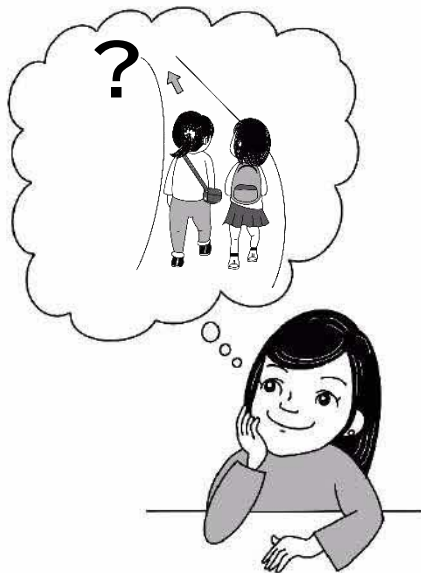
ima doko ni ikitai desu ka
今 行きたい



とうきょう に いきたい です。

tookyoo ni ikitai desu
東京 行きたい

- ▶ ឥឡូវ តើអ្នកចង់ទៅកន្លែងណា? - ខ្ញុំចង់ទៅ[តូក្យូ]។
- ▶ Ke mana Anda ingin pergi sekarang? – Saya ingin pergi ke [Tokyo].
- ▶ အခု ဘယ်ကို သွားချင်ပါသလဲ။ - [တိုကျို] ကို သွားချင်ပါတယ်။
- ▶ अदिले कहाँ जान चाहनहन्छ ? [टोकियो] जान चाहन्छ



\\これも OK! /

_____ に いきたい です
ni ikitai desu
行きたい



_____ に かえりたい です
ni kaeritai desu
帰りたい



❖ はなしましょう 3
hanashimashoo san
話しましょう



とうきょう で なに を したい です か。
tookyoo de nani o shitai desu ka
東京 何



かいもの を したいです。
kaimono o shitaidesu
買い物

- ▶ តើអ្នកចង់ធ្វើអ្វីនៅ[តូក្យូ]? – [ខ្ញុំចង់ទិញរបស់របរ]។
- ▶ Apa yang Anda ingin lakukan di [Tokyo]? – Saya [ingin berbelanja].
- ▶ [တိုကျို] မှာ ဘာလုပ်ချင်ပါသလဲ။ – [ဈေးဝယ်ချင်ပါတယ်။]
- ▶ [टोकियोमा] के गर्न चाहनुहुन्छ ? – [किनमेल गर्न चाहन्छु ।]



かいもの を したい です
kaimono o shitai desu
買い物



ともだち に あいたい です
tomodachi ni aitai desu
友達 会いたい



かぞく に あいたい です
kazoku ni aitai desu
家族 会いたい



_____ を たべたい です
o tabetai desu
食べたい

❖ **かいわ**
kaiwa
会話



いま、なに が ほしい です か。

ima nani ga hoshii desu ka
今 何 欲しい



_____。



いま、どこ に いきたい です か。

ima doko ni ikitai desu ka
今 行きたい



_____。



_____ で なに を したい です か。

de nani o shitai desu ka
何



_____。

❖ **ミニスピーチ**
mini supiiichi

- ① **した の ぶん を にほんごパートナー が よんでください。 がくしゅうしゃ は、 きいてください。**
shita no bun o nihongo paatonaa ga yondekudasai gakushuusha wa kiitekudasai
下 文 日本語 読んでください 学習者 聞いてください

- ▶ ដៃគូភាសាជប៉ុន សូមអានប្រយោគខាងក្រោម។ អ្នកសិក្សា សូមស្តាប់។
- ▶ Untuk mitra bahasa Jepang, silakan baca kalimat di bawah ini. Pelajar silakan mendengarkan.
- ▶ အောက်ဖော်ပြပါ စာကြောင်းများကို ဂျပန်ဘာသာစကား မိတ်ဖက်က ဖတ်ပါ။ သင်ယူလေ့လာသူများက နားထောင်ပါ။
- ▶ जापानी भाषा साझेदार/ शिक्षक, कृपया तलको वाक्य पढनुहोस्। विद्यार्थीहरुले सुन्नुहोस्।

わたし は、いま、 じてんしゃ が ほしい です。

watashi wa ima jitensha ga hoshii desu
今 自転車 欲しい

とうきょう に いきたい です。

tookyoo ni ikitai desu
東京 行きたい

とうきょう で かいもの を したいです。

tookyoo de kaimono o shitaidesu
東京 買い物

- ② **ノート に じぶん の こと を かいてから、 はなしてください。**
nooto ni jibun no koto o kaitekara hanashitekudasai
自分 書いてから 話してください

- ▶ សូមសរសេរអំពីខ្លួនអ្នកក្នុងសៀវភៅកត់ត្រា រួចនិយាយ។
- ▶ Silakan tulis di buku catatan tentang diri Anda sendiri, kemudian ceritakan.
- ▶ မှတ်စုစာအုပ်တွင် မိမိ၏အကြောင်းကို ရေးပြီးမှ ပြောပြပါ။
- ▶ कृपया नोटबुकमा आफ्नो बारेमा लेख्नुहोस्, त्यसपछि भन्नुहोस्।

❖ できましたか？

<p>① ほしいもの、したいことについて はなす ことができます。</p> <p>hoshii mono shitai koto nitsuite hanasu koto ga dekimasu</p> <p>欲しい 物 話す</p> <p>▶ អាចនិយាយអំពីអ្វីដែលចង់បាន និងរឿងដែលចង់ធ្វើ។</p> <p>▶ Dapat berbicara tentang sesuatu yang diinginkan dan hal yang ingin dilakukan.</p> <p>▶ လိုချင်သောအရာ၊ လုပ်ချင်သောကိစ္စများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပြောဆိုနိုင်မည်။</p> <p>▶ के चाहन्छु र के गर्न चाहन्छु भन्ने बारेमा कुरा गर्न सक्छु ।</p>	<p>☆☆☆</p>
---	------------

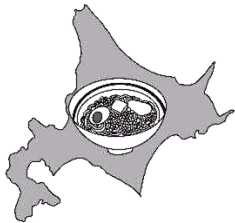
【日本語パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆☆☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆☆☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 9 の学習に入りましたか。	☆☆☆

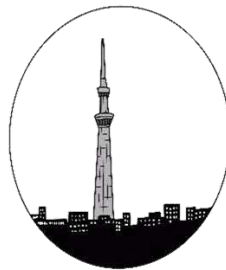
♪ もっと はなしましょう

motto hanashimashoo

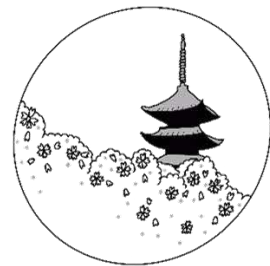
話しましょう



ほっかいどう / ラーメン
hokkaido raamen
北海道



とうきょう / スカイツリー
tookyoo sukaitsurii
東京



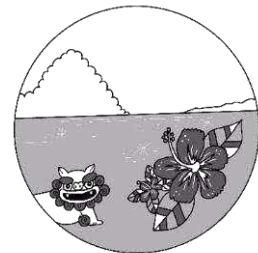
きょうと / おてら
kyooto otera
京都 寺



ひろしま / みやじま
hiroshima miyajima
広島 宮島



きゅうしゅう / おんせん
kyuushuu onsen
九州 温泉



おきなわ / うみ
okinawa umi
沖縄 海

♪ かんじ

kanji

漢字

自転車



じてんしゃ



jitensha

買い物



かいもの



kaimono



- ▶ សង្ខេប (2)
- ▶ Rangkuman (2)
- ▶ အကျဉ်းချုပ် (၂)
- ▶ सारांश(2)

< きょう の もくひょう > គោលដៅនៃថ្ងៃនេះ / Tujuan hari ini
 kyoo no mokuhyoo
 今日 目標

យနေអ្នក ជិះច្រកច្រក / आजको लक्ष्य

① Lesson 6~9 の ごい や ひょうげん を つかって、じぶん の こと を はなす こと が
 no goi ya hyoogen o tsukatte jibun no koto o hanasu koto ga
 語彙 表現 使って 自分 話す

できます。
 dekimasu

- ▶ អាចនិយាយអំពីខ្លួន ដោយប្រើវាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុងLesson 6ដល់9។
- ▶ Dapat menceritakan tentang diri sendiri menggunakan kosakata dan ekspresi pada pelajaran 6-9.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၆ မှ ၉ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းတို့ကို အသုံးပြု၍ မိမိ၏အကြောင်းကို ပြောဆိုနိုင်မည်။
- ▶ पाठ ६ देखि ९ सम्मको शब्दावली र वाक्यांश प्रयोग गरेर आफ्नो बारेमा कुरा गर्न सक्छु।

② Lesson 6~9 の ごい や ひょうげん を つかって、にほんごパートナー に しつもんする
 no goi ya hyoogen o tsukatte nihongopaatonaa ni shitsumonsuru
 語彙 表現 使って 日本語 質問する

こと が できます。
 koto ga dekimasu

- ▶ អាចសួរទៅកាន់ដៃគូភាសាជប៉ុន ដោយប្រើវាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុងLesson 6ដល់9។
- ▶ Dapat bertanya kepada mitra bahasa Jepang menggunakan kosakata dan ekspresi pada pelajaran 6-9.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၆ မှ ၉ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းတို့ကို အသုံးပြု၍ ဂျပန်ဘာသာစကားမိတ်ဖက် ကို မေးခွန်းမေးနိုင်မည်။
- ▶ पाठ ६ देखि ९ सम्मको शब्दावली र वाक्यांश प्रयोग गरेर जापानी साझेदार/ शिक्षक लाई प्रश्न सोध्न सक्छु ।

★学習の前に★

<日本語パートナーが心がけること>

- ① やさしい日本語で話したり、聞いたりします。
- ② 日本語パートナーより学習者のほうがたくさん話します。
- ③ ウォームアップをしてから、Lesson 10 の学習に入ります。
 - ・挨拶をします。
 - ・今日の日いち、曜日を聞きます。
 - ・これまでに学習した表現を使って、会話をします。

❖ タスク 1 tasuku ichi

Lesson 6~9 の ごい や ひょうげん を ふくしゅう しましょう。
no goi ya hyoogen o fukushuu shimashoo
語彙 表現 復習

- ▶ តោះរំលឹកវាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុង Lesson 6 ដល់ 9 ។
- ▶ Mari kita tinjau kosakata dan ekspresi dari pelajaran 6~9.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၆ မှ ၉ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းများကို ပြန်လှန်လေ့ကျင့်ကြပါစို့။
- ▶ पाठ ६ देखि ९ सम्मको शब्दावली र वाक्यांशको समीक्षा गरौं।

❖ タスク 2 tasuku ni

Lesson 6~9 で がくしゅうした ひょうげん を つかって、 がくしゅうしゃ が
de gakushuushita hyoogen o tsukatte gakushuusha ga
学習した 表現 使って 学習者

にほんごパートナー に しつもんしましょう。
nihongopaatonaa ni shitsumonshimashoo
日本語 質問しましょう

- ▶ តោះអ្នកសិក្សាសួរទៅកាន់ដៃគូភាសាជប៉ុន ដោយប្រើឃ្លាដែលបានសិក្សានៅ Lesson 6 ដល់ 9 ។
- ▶ Untuk pelajar, silakan bertanya kepada mitra bahasa Jepang Anda menggunakan ekspresi yang telah dipelajari pada pelajaran 6-9.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၆ မှ ၉ တွင် သင်ယူလေ့လာခဲ့သော အသုံးအနှုန်းများကို အသုံးပြု၍ သင်ယူလေ့လာသူက ဂျပန်ဘာသာစကားမိတ်ဖက်ကို မေးခွန်းမေးကြည့်ကြပါစို့။
- ▶ विद्यार्थीहरूले पाठ ६ देखि ९ सम्म सिकेका वाक्यांशहरू प्रयोग गरेर आफ्नो जापानी साझेदार/ शिक्षकलाई प्रश्न सोधौं।

❖ タスク 3
tasuku san

Lesson 6~9 の ミニスピーチ ② の うち、すきな もの を えらんで、テキスト を
no minisupīichinouchi no uchi sukina mono o erande tekisut o
好きな ものを 選んで

みないで いえるように れんしゅうしましょう。できれば スピーチ の ようす を どうが に
minaide ieruyooni renshuushimashoo dekireba supiichi no yoosu o dooga ni
見ないで 言えるように 練習しましょう できれば スピーチ の ようす を どうが に
様子 動画

とりましょう。
torimashoo
撮りましょう

- ▶ សូមជ្រើសរើសសូន្យរកថាខ្លី②ពីLesson 6ដល់9 ហើយអនុវត្តដើម្បីអាចនិយាយដោយមិនមើលសៀវភៅ។

បើអាច សូមថតវីដេអូនូវសកម្មភាពសូន្យរកថា។

- ▶ Pilihlah yang Anda sukai di antara pidato singkat ② pada pelajaran 6-9, kemudian berlatihlah agar dapat mengatakannya tanpa melihat teks. Jika memungkinkan, rekamlah video pidato Anda.
- ▶ သင်ခန်းစာ ၆ မှ ၉ ၏ စကားပြောအသေးစား (၂) အထဲမှ နှစ်သက်သောအရာကို ရွေးချယ်၍ ပုံနှိပ်စာအုပ်ကို မကြည့်ဘဲ ပြောနိုင်အောင် လေ့ကျင့်ကြပါစို့။ ဖြစ်နိုင်ပါက စကားပြောဆိုနေသည့်ပုံစံကို ဗီဒီယို မှတ်တမ်းတင်ထားပါ။
- ▶ पाठ ६ देखि ९ सम्म ② बाट आफ्नो मनपर्ने छोटो अभिव्यक्ति छनोट गरी अभ्यास गर्नुहोस्, ताकि तपाईं पाठ्यपुस्तक नहेरिकन भन्न सक्नुहुन्छ। सम्भव भएमा आफ्नो सम्वादको भिडियो लिनुहोस्।

❖ できましたか？
dekimashitaka

<p>① Lesson 6～9の ごい や ひょうげん を つかって、じぶんのことを</p> <p style="text-align: center;">no goi ya hyoogen o tsukatte jibun no koto o 語彙 表現 使って 自分</p> <p>はなす ことができます。</p> <p style="text-align: center;">hanasu koto ga dekimasu 話す</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ မာဇနိယာယမံတိဇ္ဈံ သောယပုရိကုပ္ပေသန္တိယန္တိယန္တိယ Lesson 6 မိလ် ၅၇ ▶ Dapat menceritakan tentang diri sendiri menggunakan kosakata dan ekspresi pada pelajaran 6~9. ▶ သင်ခန်းစာ ၆ မှ ၉ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းတို့ကို အသုံးပြု၍ မိမိ၏အကြောင်းကို ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။ ▶ पाठ ६ देखि ९ सम्मको शब्दावली र वाक्यांश प्रयोग गरेर आफ्नो बारेमा कुरा गर्न सक्छु। 	<p>☆☆☆</p>
<p>② Lesson 6～9 の ごい や ひょうげん を つかって、にほんごパートナー</p> <p style="text-align: center;">no goi ya hyoogen o tsukatte nihongopaatona 語彙 表現 使って 日本語</p> <p>に しつもんする ことができます。</p> <p style="text-align: center;">ni shitsumonsuru koto ga dekimasu 質問する</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ မာဇနိယာယမံတိဇ္ဈံ သောယပုရိကုပ္ပေသန္တိယန္တိယ Lesson 6 မိလ် ၅၇ ▶ Dapat bertanya kepada mitra bahasa Jepang menggunakan kosakata dan ekspresi pada pelajaran 6~9. ▶ သင်ခန်းစာ ၆ မှ ၉ အထိ၏ စကားလုံးများနှင့် ပြောဆိုပုံတို့ကို အသုံးပြု၍ ဂျပန်ဘာသာစကားမိတ်ဖက်ကို မေးခွန်းမေးနိုင်ပါသည်။ ▶ पाठ ६ देखि ९ सम्मको शब्दावली र वाक्यांश प्रयोग गरेर जापानी साझेदार/ शिक्षक लाई प्रश्न सोध्न सक्छु। 	<p>☆☆☆</p>

【日本語/パートナー】できましたか？

① やさしい日本語で話したり、聞いたりしましたか。	☆☆☆
② 学習者のほうがたくさん話すように心がけましたか。	☆☆☆
③ ウォームアップをしてから、Lesson 10 の学習に入りましたか。	☆☆☆